

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!

American Home  
over 100 years  
of  
serving  
American-  
Slovenians



# AMERICAN HOME

## AMERIŠKA

### SLOVENIAN MORNING NEWS

MARIAN McMAHON  
3933 OHIO STREET  
PERRY OH 44081-9568

Vol. 107 No. 34

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, SEPTEMBER 22, 2005

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

# Baraga Days: a Tremendous Success

By STANE KUHAR  
Co-Chairman  
Cleveland 2005 Baraga  
Ad hoc Committee

Wow! That is one word that could be fittingly used to describe the uplifting and inspirational three days of activities for the 57<sup>th</sup> annual Baraga Days over the Labor Day weekend in Cleveland, Ohio. On both a spiritual and human level, the many events from Sept. 3 to 5<sup>th</sup> moved many people.

Baraga Days 2005 was a community event planned and coordinated by St. Vitus and St. Mary Parishes and an *ad hoc* "Steering Committee." The many months of planning and preparation were well spent to ensure that all Baraga Days pilgrims and attendees would be very

satisfied with the events and interaction with one another.

The first event was on Saturday, afternoon, Sept. 3 with the dedication and blessing of the (statue) bust of Bishop I. F. Baraga in the Slovenian Cultural Garden (SCG), in beautiful Rockefeller Park, Cleveland, Ohio. The Most Reverend James Garland, bishop, diocese of Marquette, led the dedication ceremony with more than 300 people in attendance. Bus groups from Chicago, Toronto and Hamilton, Ontario, Canada, provided an additional dynamic of a more cosmopolitan and diverse number of people of Slovenian descent interested and involved in the saintly person of Bishop Baraga.

The pleasant weather and mild temperature 75-76 de-



Cleveland Bishop Anthony Pilla, center, plus the other six bishops and 20 priests at the conclusion of Sunday, Sept. 4 Baraga Mass in St. Mary of the Assumption Church. (Photo by Tony Grdina)

grees enticed people to this dedication ceremony. A shuttle bus (Lolly the Trolley) was used to provide transportation to and from St. Vitus church to Slovenian Cultural Gardens. Mary Ann Vogel, president of SCGA, officers and volunteers of the Slovenian Cultural Gardens, are to be commended for their dedication and tireless efforts toward restoring the Slovenian Cultural Gardens to a prime condition.

In addition to the blessing of the bust of Bishop Baraga, participants at the dedication ceremony were treated to the surprise restoration of a completed sculpture piece of (Rev.) Simon Gregorcic the Slovenian priest poet. This art piece is located where the winding steps meet in the SCG.

St. Vitus Parish then had the honor to host a Solemn Mass at 6:30 p.m. in St. Vitus Church where five bishops and 15 priests concelebrated the Mass with more than 800 people in atten-

dance. The Mass was said in the Slovenian language. The processional was led by an honor guard, members of the St. Vitus Catholic War Veterans Post #1655, followed by numerous persons dressed in Slovenian national costume (*narodne nose*), Mass servers, priests, and the bishops.

Principal celebrant of the Mass was The Most Reverend Andrej Glavan, auxiliary bishop, Archdiocese of Ljubljana. The mixed choir from St. Vitus and St. Mary's parishes, Korotan, and Fantje Na Vasi provided superb singing for the next 90 minutes. Bishop Glavan displayed his joy of the Mass liturgy by singing the beginning prayers.

The exterior of the church was decorated under the guidance of Bernie Ovsenik and her numerous helpers including seniors from St. Vitus village who helped with the beautiful greenery. The traditional Slovenian "*mlaj*" (pine trees stripped of bark and decorated in color) greeted all at the entrance of the church. The inside of the church had numerous flowers with various floral arrangements ranging from traditional Slovenian to a mixed variation of greens, mums, and darker colors in the Lourdes Grotto toward the back of the church.

At the conclusion of Mass, nearly 800 attendees went to the parish auditorium decorated with beautiful floral arrangements, where they were promptly served a wide variety and assortment of delicious food, refreshments, pleasant weather encouraged

one and all to remain and enjoy one another's company both inside the auditorium and at tables set up under canopies in the back of the auditorium. Fantje Na Vasi began to sing in an *acapella* style to the delight of the party-goers. Later, they were joined by Bishop Glavan and members from Toronto and Hamilton with an impromptu concert lasting over 30 minutes.

The local Slovenian folklore dance group Kres then provided more entertainment by performing four Slovenian style dances to the great enjoyment of all.

The evening continued with more singing and general good social company.

The pleasant evening culminated around 11 p.m. with many parents and family volunteers from St. Vitus Parish cleaning up the inside and outside of the auditorium. The wide variety and quality of food and refreshments provided on Saturday were due mainly to the enormous response by families involved in the Joseph Mihevc and Antonia Mihevc Scholarship Endowment Fund of St. Vitus, the Slovenian School families, and St. Vitus Altar and Rosary Society members. All excess food was delivered on Saturday evening or Sunday morning to St. Herman's, a local homeless and food shelter for indigent people in Cleveland, Ohio.

The next day provided more of the same. Over 850 persons attended the Pontifical Mass in St. Mary of The Assumption Church at 2 p.m.

(Continued on page 9)



The "Mlaj" (pine trees stripped of bark and decorated in color) in front of St. Mary's Church on Holmes Ave. Two similar trees also stood in front of St. Vitus church prior to the evening Slovenian Mass on Sept. 3. The trees were cut down from Slovenska Pristava and stripped and secured in front of the churches by Frank Kogovsek and friends. (All photos by TONY GRDINA)



St. Vitus Catholic War Veterans get ready to lead the procession into and out of St. Vitus Church on Saturday, Sept. 3. At the conclusion of ceremonies, the veterans formed a double line to salute the bishops as they entered St. Vitus Village prior to their meal there.





# AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor  
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:  
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)  
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency  
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 34

September 22, 2005

## The Sneaky Leaves

By RUDY FLIS

A few days past, while driving through the countryside, I noticed the leaves were sneaking into their fall color. Then I realized the leaves weren't being sneaky, it was the middle of September. Can you believe that? I think back to June 28<sup>th</sup>, when summer days shed the most light on our lives and the day of my knee operation. As I healed, I slept a lot, or was I in a funk?

Whatever, as the days grew shorter, my knees became less of a pain to me. I am at therapy, which means my legs are like mush three times a week. The therapist stretch, bend and pull my legs, or I should say they have me do it under their direction. As they watch me, they seem relaxed, as I feel I am just inches away from purgatory and they say in a casual tone, "Come on, you can give a little more." And I do. It's a wonder my legs even carry me around this planet after the way I abuse them during therapy three times a week. When I walk away from therapy, my legs feel as if they are made of mush, not able to support my weight. But in truth, my legs are stronger, and better for walking.

Enough of my complaining. Much has happened since June 28. Therese and I celebrated our 50<sup>th</sup> anniversary and the Slovenian community of Cleveland was host to "Bishop Baraga Days," a weekend full of sunshine for all to see the love and passion the sup-

porters of Bishop Baraga displayed on Labor Day weekend in the communities of St. Vitus and St. Mary of the Assumption Church. This is the third celebration Therese and I have attended for the cause to beatify this holy priest, Baraga.

Perhaps I am impetuous, but I feel we should get the snowshoes off Bishop Baraga, and use our modern gifts from God to jet his cause to Rome. I am only a layman, not frustrated, not discouraged, but anxious that the world should know of Bishop Baraga and his love of God, and his flock and all that was accomplished for the American Indian, under less than ideal circumstances. What a story, and it seems to be a secret, so that few benefit from Baraga's powerful example.

I wonder how many souls would be affected if Baraga was canonized? Don't you think his story, his sacrifices and struggles and victories over the devil and the elements known as weather, don't you think he could yet influence vocations in our youth? Will we ever know?

Well, Fall is here, the time of year that had to be kind to Bishop Baraga. I can only imagine how he must have loved the moderate, bug-less Fall weather, even though it was the harbinger of the cruel winter that was to come.

I will enjoy the weeks to come, even Indian summer, just like Bishop Baraga. He may not yet be beatified, but he sure will know we haven't forgotten him.

## Slovenian Music, Culture Are Best

By LISA C. IGE

By observing other countries culture, I can see that Slovenian music and culture is one of the best.

Dancing is a form of art that most individuals enjoy and share with others. It is a form of entertainment that a person does not need to spend a lot of money on, to enjoy. It is very relaxing and a good way to meet new friends.

Like, for example I am an Asian and I didn't really know about Viennese waltz, but a friend of mine took me to a Slovenian dance hall in the greater Cleveland area and introduced me to ballroom dancing. My friend is of Irish origin but he loves to dance the Viennese waltz. In fact he attended a lot of dance lessons just to know how to do ballroom dancing.

So last month he took me to the Slovenian dance hall and introduced me to his dance friends and colleagues. Most of them are Slovenian senior citizens who spend their pastime dancing the

Viennese waltz and the polka.

I learned that Slovenia is a neighboring country of Vienna, Austria where the Viennese waltz originated, so that every Slovenian knows how to dance the Viennese waltz. I was introduced to the dancers around the hall so I would be at ease. I was very shy at first because as an Asian I am not keen on dancing the waltz, also I don't have any friends yet. The bandleader was Frank Moravcik, a Slovenian musician who plays the music style of Frank Yankovic who made waves in the music industry with the Viennese waltz.

One time when my friend and I attended the German Oktoberfest in Laneau Park, in the North Olmsted area, I was surprised there was a huge crowd of people of German heritage. Fred Ziwich was playing, and everybody was dancing, so we joined the crowd and somebody from the audience began taking pictures of my friend and me. I was kind of wondering why he chose us.

Maybe because he was fascinated that I was the only Asian dancing the Viennese waltz? I will never know because we don't know who the man is.

I learned that in the greater Cleveland area there are more than 60,000 Slovenian immigrants who have raised their children and grandchildren over the years. There are 10 Slovenian dance halls in the Greater Cleveland area that cater to the Slovenians. Dancing for me is relaxing that cost almost nothing, all you have to pay is the door price of \$5 - \$8 and you will be entertained to the best Slovenian band leader, best music, and the Viennese waltz, which I have learned to love. From now on I will always be present at the Slovenian dance hall every month, all year round and do the polka dance and be entertained, and meet people.

Thanks to Tom McManamon of Cleveland for submitting this article.

## 100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

### "ŽIVKO" SUSTAR

October 10, 1936 – September 6, 2005

If you had never met him, it was your loss. This unassuming, gentle man from Velika Vas, had a heart the size of Texas and a smile of the gambler that he was. He was a hard worker, nothing flashy about him, yet he touched the lives of many. Hundreds stood in line to bid their last good-bye and pick up a Texas Hold'em poker chip in one of the colors in the Slovenian flag with a Slovenian seal, a shield with the image of Triglav, Slovenia's highest peak on one side and his proud Slovenian name on the reverse. This replaced the holy picture at a typical wake. Chances are that he probably designed this chip while quietly suffering through his cancer treatment. He did not preach religion; instead, he lived the life of a man that knew God was the final judge. He gave money to those in need without fanfare because he deeply cared for his fellow man. Some of his last visitors wore suits, while others came as they have always come when he was open for business: T-shirts, shorts, tennis shoes. He would have liked it that way. This U.S. Army veteran, retired cop (retired early because he did not have enough time to buy and sell) and a businessman would drink coffee and break bread with the famous as well as the poor. Many a budding flea marketer made a successful career in sales only because they had the privilege of meeting him and were extended credit by him. His tips to waitresses often exceeded the cost of the food consumed. A successful Palestinian businessman, wearing sunglasses to mask his eyes filling with tears, noted that this man was "the best friend, a fantastic teacher and the most honest man that I ever met." He had a knack for finding a deal, whether it was items that he resold for a penny or hundreds of dollars. He would often sell "stuff" to a business known for their "aisle one" deals, buy it back when it was on sale and resell it again at a profit. His wife, Nancy, readily admitted that no matter whether their business was profitable or not, the two enjoyed life to the fullest, surrounded by their three wonderful children. When yours truly had coffee with him for the last time, just five days before his death, Frank was still working hard, making sure that his buyers received the final good deal as he was clearing the warehouse. By now, Frank is probably running a similar operation in heaven, finding good deals, sitting at a poker table and perhaps even playing a polka on a button box. Yours truly knows that Frank is also interceding with God on behalf of those whose life he touched and setting up to make the sales to those of us that will follow in his footsteps. What a deal!

MAY HE REST IN PEACE !



# Zakelj Family Chronicle

by ANTON ZAKELJ,  
Translated and edited  
by JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

The next evening, November 11, the partisans returned with new orders. They arrested Ata and my two sisters, but left Mama at home since she was too sick to go on a long journey. They took them to a place called Kladje, from which people usually never returned. Ata and my sisters were locked in a barn, where they awaited nine days for their sentencing.

During those nine days, many people begged the partisans to free Ata and my sisters. Everyone insisted that Ata and my sisters had not cooperated with the Germans or with the "Domobranci" (local people who were fighting the partisans). Mire Kolenc (who was married to my fiancée Cilka's sister and was involved with the partisans at that time) worked the hardest for my family's release. He visited the many times and tried to convince the partisan leadership to let them go. Mire brought cigarettes to Ata. Ata had not been a smoker, but in this situation, he began smoking and realized that cigarettes calmed his nerves. Ata realized that there was nothing he himself could do about his fate, or that of my sisters. He resigned himself to the worst.

A small miracle happened. Ata and my sister were all acquitted of their "crimes," let off with a warning, and told they could no longer live in Ziri. If you consider that they were innocent, the loss of their home was a terrible injustice. But if you consider what happened to some of the other families, we felt fortunate.

On the night of November 20, the partisans led all three of them back to our home, where they put Mama (who was too sick to walk) into a large basket, and led them all to the edge of an area that was fenced with barbed wire and controlled by the Domobranci. At that point, the partisans released them and told them they were on their own.

The Domobranci had guards who were under strict orders to shoot anyone who approached their area at night. But that night, we were fortunate that the guard was a sensible young man. He called out and asked who was approaching, and he allowed Ata and my sisters to convince him that he was not being tricked. He called for help and, when the others arrived, they allowed my

family through the gate in the barbed wire and helped them to get to the home of the Peresuti family. Although the Peresuti family had never met my family before, they provided them with food and shelter for a number of weeks, until my family found a room in a monastery in Skofja Loka. Ata felt fortunate that his family was finally safe. He also obtained some work, which made him happy.

Ata had been prepared to die, even though he knew he was innocent. Throughout this ordeal, he maintained his honor and integrity.

At that time, I was working in an area that was not controlled by the partisans. When I learned that the partisans had arrested my family, I wrote a letter to Janko Jan, who had been my friend and had become a leader with the partisans. Here is what it said:

*Dear Janko!*

*I'm sure you know what has happened to those who are dearest to me. You also know that we never supported the Germans. On the contrary, we were always solidly against them. We are not guilty of collaboration or any other crimes.*

*Janko, I know that you have some influence among the partisans and that you can help gain their release. I beg you to do this. Think how you would feel if your mother and sisters were in a similar situation.*

*I will be grateful to you for anything you can do for my dearest family.*

*Tony*

I never received a reply to my letter and I never learned if it made any difference.

On November 21, my sister Mici came to Kranj, where I was working. For the first time in my life, I gave her a big hug and a kiss. I had never felt so grateful that she was still alive.

About 6 months later, the war ended and it became clear that the partisans would take control of Slovenia. I went to see Ata, Mama and my sisters who were still living in the monastery. Mama encouraged me to leave the country before the partisans took control. We said our farewells, not knowing when we would see each other again. In fact, that was the last time I saw Mama.

(To Be Continued)

**Stimburys Accounting**  
Accounting & Income Tax Services  
496 E. 200th St.  
Euclid, OH 44119  
(216) 404-0990  
Fax (216) 404-0992  
taxtime@en.com  
http://stimburysaccounting.com  
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service  
Servicing Individuals, Corporations & Small Businesses

## SND Chicken Dinner

The Sisters of Notre Dame invite American Home readers to the 43<sup>rd</sup> Annual chicken Barbecue and Boutique to be held on Sundays, Sept. 18 and 25, rain or shine, 12 noon until 5 p.m.. The dinners will be available at Notre Dame Educational Center on Auburn Road, just South of Mayfield, in Char-don.

A delicious meal of hot barbecued chicken or ribs, fresh rolls, crispy chips, tangy cole slaw or apple-sauce, and Patterson Farm's Dutch Apple Pie.

Share this great meal in fun, friendship, and fund raising for only \$8.50 for chicken dinner, or \$11.50 for rib dinner.

Browse through the boutique and select lovely handmade craft items made by the Sisters themselves.

Looking for female live-in help to care for elderly couple in a lovely home in Euclid, on the lake. For further details please call 440-423-3278.

Beautiful 1-floor condo, built '05. Willowick, 2 B/R, 2 BA, (1w/walk-in shower). New appl., FP in Great Room. 1200 sq. ft.  
Call 400-257-9325

**Tony's...**  
**Old World Plaza Barber Shop**  
Haircuts: \$7.00  
**664 E. 185 St.**  
- at Abby Ave. and  
Windward Rd.

**HOURS:**  
7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F  
7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat  
*We love the Slovenian people. We want more of them as our customers.*

## Heritage Lecture

# A Girl from Gorica Becomes Movie Star

The Slovenian-American Heritage Foundation invites all to attend the fourth talk in their 2005 Lecture Series. The Foundation is extremely pleased that **Joe Valencic** will discuss the dramatic story of Nora Gregor – a girl from Gorica, Slovenia who became a Hollywood star and married a prince.

The lecture will take place on Wednesday, Sept. 28 at 7 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid.

Joe Valencic is the co-author of the first biography of Nora Gregor, an internationally-renowned actress who was an Austrian princess – and lost it all for love. She is best known as the star of Jean Renoir's

1939 classic, *The Rules of the Game*, considered by many critics as the best European film ever made. Joe revealed her roots in Gorica in a book published in Italy this year.

Nora Gregor's life was more grand and turbulent than any dramatist or screenwriter could imagine. Allure, ambition, fame, romance, wealth, flight, despair – all the elements of classic drama converge in the story of a shopkeeper's daughter from Goricia. With film clips and photos, Joe traces Nora Gregor's journey from war-torn Gorica and success on the Vienna stage to stardom at MGM and a royal marriage before her flight to South America to escape Hitler's wrath.

## 'Koline' Dinners at Pristava

The Slovenska Pristava Pensioners Club (SPPC) will hold its annual fall event, "Koline" on Sunday, Oct. 9. It is a traditional Slovenian custom of making homemade rice and blood sausage (*krvave klobase* and *pe-čenice*) at this time of year.

Serving will begin at noon and continue until 3 p.m. The meal will include one big rice or blood sausage and one link of fresh garlic sausage with sauerkraut, fried potatoes, strudel and coffee.

The proceeds will go to many good causes, such as



the beatification of Bishop Baraga, financial support for both Slovenian Saturday Schools of St. Mary's and St. Vitus parishes, plus many other numerous causes and community projects.

So come and enjoy a delicious homemade meal in a beautiful autumn atmosphere at Slovenska Pristava.

Frank Urankar

## American Home Schedule

The American Home (Ameriška Domovina) will NOT be printed on Oct. 6 (for economic reasons). Also, The American Home will not be printed on Nov. 24 (Thanksgiving week) and Dec. 22 and 29 (Christmas).



## St. Vitus Village

6114 Lausche Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

Are you ready to enjoy your retirement? St. Vitus Village may be the place for you. The village is a pleasant, relaxing environment with a large, beautifully landscaped courtyard. The village apartments are complete with appliances, including a washer and dryer. The facility has surveillance cameras, secured parking, fire protection, 24 hour emergency monitoring, cable TV, and much, much more. Feel free to contact Rudy Sterk at (216) 361-0300 with any questions on how you or a family member can become a resident in our very special community.



# Mrakar Walks Down Memory Lane

By RAY MLAKAR

Well, I am back and glad to say we got some much needed rain last week which perhaps will green up the lawns before winter sets in and turns our yards from brown to green to white. It is very colorful living in Cleveland.

Well, time to get back to our trip to Slovenia in the fall of 1979, a trip that will long be remembered. It was not only a trip to my mom's homeland, but unfortunately, it was the last real trip that Josephine and I took. I can't say enough about the hospitality that was shown to us in our visit with relatives.

After a stay of a week in Kamnik with my aunt, they drove us to my uncle, mom's brother in Rakek. It was a pleasure staying with them, for the one thing I can remember about Uncle Joe was he was always telling jokes and fortunately, he spoke the dialect of Slovenian that I was used to. Perhaps Uncle Joe did not have a home like we think of as home, but he lived in a converted gas station. But it was well kept.

One of the things that surprised me when we first got there was when I went to the bathroom, I noticed that the bathtub was filled with water to the brim. I asked my uncle how come; doesn't the bath tub drain? He said, Oh yes, it drains but we conserve water because fresh water is hard to come by. They did not use the bathtub per say, but used it strictly to store water and dipped ladles in there to bring the water to the kitchen or wherever.

They did have a makeshift shower in the basement, but the water there was cold and came down from an overhead metal drum that collected the water from the rain pipes. We ourselves don't realize what conveniences we have until we see what others have to endure to live. Regardless of the water shortage, while we were there, we lived and ate like royalty. At one time Un-

cle Joe was a shoe repairman and even made shoes from scratch and to supplement his income, he still repaired shoes in a makeshift small room in the front of the home that was no bigger than one's bathroom, but from week to week, folks within Rakek knew him well and always brought him shoes to be re-soled.

It seems that every meal we had, Uncle Joe had Josie and I rolling off our chairs with the jokes he told. There were not sights in and around Rakek to show us like there was in Kamnik, but every day he would take us someplace within walking distance. One day he said we will take a walk up the road which was on a steep hill to say the least, and he said there was a gostilna there that served good smoked sausage, homemade bread, and they had good wine. Unfortunately, Ray was not in the best of shape, but if Joe and Ann, his wife, could walk up that steep hill, so could Josie and Ray.

When we got there, the place was closed up tighter than a drum, but that did not discourage Uncle Joe, for he kept knocking and pounding on the door until the owner, a middle-aged woman, opened the upstairs window and yelled in Slovenian, "Don't you know we are closed?" But Uncle Joe says, Yea, but I got relatives that came all the way from America, and I was telling him that you have the best smoked sausage and homemade bread and wine and wanted to treat them. She said, I can't open; we have had no rain. He says, what the hell does rain have to do with opening your gostilna? She said, with no rain, the toilet will not have water to flush. I had to laugh. Uncle Joe says, "They did not come here to use your toilets, we only came to eat your smoked sausage, made-made bread and wine. She says, yeah, and when you eat, afterwards you will want to use the toilets.

He assured her that if she opened up, we would not use her toilet facilities. She says, No I won't open up, but I will sell you a bottle of wine, sausages and bread, and you can take it home to eat and enjoy there. Needless to say, Uncle Joe settled for that and we took it home, which we enjoyed, for fortunately Joe's toilets worked. Like I said earlier, one does not know the hardships that one has to endure until you see cases like theirs.

The next day I told him if he could take me to their church in which I would supply money to have masses said for both my parents. I was thinking of offering five dollars in American money for each Mass, but Joe cautioned me and said, "The least you should give is \$10 for each Mass, which I did offer. When we went there and knocked at the rectory door, the housekeeper said, "Father is not in, he had to go to town to purchase rain gutters for the rectory." So Uncle Joe says, "Okay, we will be back tomorrow," and we went back to his house. The next day, again we trotted back up to the church to the rectory and again the housekeeper says that Father was not in, that he had to go back into the town to get more rain gutters. Joe was not bashful and says, "why are you lying? He can't go into town, he can only use his car every other day because of his license number on his car plate and the shortage of gasoline." The housekeeper says, "You are right; he did not use the car today; he went by bicycle." Goes without saying, they were humble priests then, they had to do everything, perhaps sometimes with help of some kind parishioner.

Finally on Sunday, after Mass we got to see the priest who gladly accepted our American money for Masses and he thanked us profusely and said he was sorry he was unavailable when we came to his rectory. As I recall, when we were at Mass, I had to admire the way the altars were decorated with flowers that the various parishioners brought up to the church. In the sermon, the priest said, "Where are the young children; why aren't they at Mass?" Unfortunately, it seems they had the same problem that we have, for it seems that when kids get through with grade school, they feel they no longer have to attend Mass which basically is the fault of the parents, for they should make the children go to Sunday Mass.

The one day Uncle Joe and Josie and I walked behind their home where there was a steep ridge where they were constructing new homes and were completed in various stages. Each home had approximately a half acre of ground to go with the home which was used basically for gardens. I was amazed for the homes were made from used brick, but after the home was completed, they were completely stucco. I noticed that the floors were apparently poured concrete of some sort, yet were covered from wall to wall with tar and I asked Uncle Joe, why. He said it was a form of insulation and by the same token made it waterproof as well as insect free. We can certainly use that ingenuity here in that respect.

As the days went by, and all too quickly, I dreaded the day when it would be time to leave to go back to the USA.

Well, guess I will have to finish up another time in order to have some room to tell one of my jokes. Let me check, I think I told this joke to Jack Benny back in 1932. It is a blonde joke, but in no way am I making fun of blondes. Ready?

I decided that I needed a few off work, but realized I



ran out of vacation time. I figured the best way to get the boss to send me home was to act crazy. I figured he'd think I was burned out and give me some time off.

I went into work and began hanging upside down from the light fixture. Just then, one of my co-workers (she's blonde... it'll be important later), came in and asked what I was doing. "Shh," I said, "I'm acting crazy to get a few days off. I'm pretending to be a light bulb."

Suddenly the boss came in. "I'm a light bulb," I said. The boss said, "Take a few days off to rest." With that I jumped down and started walking out. The blonde began following me. The boss said to her, "Where are you going?" She replied, "I can't work in the dark."

With that it is time to sign off for now, praying the Good Lord will bless and watch over you and keep you in his loving care.


**The Dan Cosic Funeral Homes**

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills  
440-944-8400

*A Slovenian Family Serving The Slovenian Community.*

Dignified - Personalized Professional Services  
Dan Cosic and Joseph Zevnik, Funeral Directors

**CondoCentre**  
(div. of Euclid Travel)




**Affordable:**  
Prices starting at \$79 per day.

**Worldwide:**  
Condos, apartments, villas

**Dependable:**  
Same location since 1956.

**Reliable:**  
Business of the Year 2001.

Winter is coming.  
**Book your condo Now!**

22078 Lakeshore Blvd.  
Euclid, Ohio 44123  
1-216-261-1050, 1-800-659-2662  
Kathy@condocentre.com



**CondoCentre**  
a Division of EUCLID TRAVEL

Frank Ferrel - 2500 in memory of  
Francsek Gorenski - 2500 in memory of



# Slovenska Pristava Hall Renovation Update

(Second in a series of updates) -

The fundraising campaign of individual donations from members and friends of Slovenska Pristava to renovate the existing hall has hit the ground running. As of Sunday, Sept. 11, we have received over \$125,000 in donations from 156 contributors (out of approximately 840 members). The generosity of our members and friends confirms our belief that people have rallied around this effort and support this very worthwhile project.

A special meeting was held on Sunday, Sept. 11 at Slovenska Pristava at which time the blueprints for the new hall and waste-water treatment facility were available for review by all members. The board members of Slovenska Pristava were present and available for questions and comments regarding the hall project during the meeting.

The updated target goal of raising \$550,000 includes the renovation of the hall, waste-water treatment plant, and campground washrooms. With the use of members' volunteer labor, we hope to begin the teardown of the old hall shortly after the Annual Meeting of Slovenska Pristava which will be held on Sunday, October 23.

A recent small change in plans calls for the teardown and construction of the new hall prior to work on the waste-water treatment facility will begin. The plan is to have the hall under roof before winter so we can continue to work through the winter and spring months on the interior of the hall with completion by next summer's picnic season. The waste-water treatment facility construction will commence next year as weather permits.

As mentioned at this past Sunday's meeting, the board would like to have about \$350,000 of the \$550,000 project cost on hand in donations and pledges before we begin the teardown of the old hall. Without that type of commitment from our members, we will have to postpone this project.

Therefore, we are asking all of our members who have not yet done so, to please respond to the letter that was sent to them in July as soon as possible. There are less than six weeks before the Annual Meeting, so we ask that you please make your donations promptly. The fundraising committee has asked those who cannot make a contribution to please send back their response so that we may have an accu-

rate count. This will also save us time because we won't have to make further attempts to contact you. We will be contacting all members by phone who have not responded to our appeal in the very near future.

The following is a list of donations made prior to April, 2005. We would like to acknowledge and thank the following for their donations (any additional pledged money not shown):

- Paul Kosir - \$7,000
- Mike Kosir - \$5,000
- Tom Kosir - \$5,000
- Martha Stankewicz - \$5,000
- Pavil Kosir - \$5,000
- Jerry Grabner - \$390
- Edward Gobetz - \$1,500
- Peter Osenar - \$1,000
- A & F Mocilnikar - \$1,200
- Ivanka Kosir - \$100
- David Turk - \$1,000
- Steve Rus - \$250
- Anonymous - \$50
- Stan Vehovec - \$30

The following is a list of donations made from August 12 to September 11. We would like to acknowledge and thank the following for their donations (any additional pledged money not shown):

- Matt Plecnik - \$1,000
- Edward & Kati Cup - \$500
- Frank Toplak - \$500
- Ivan & Paula Hauptman - \$1,000
- Antonia Vrenko - \$250 in memory of Miha Vrenko
- Peter & Karen Hauptman - \$1,000
- Charles & Majda Loncar - \$500
- Marjan & Mira Kosem - \$500
- Helen Vodopivec & Family - \$500 in memory of Frank Vodopivec
- Matt & Stani Grdadolnik - \$1,000 in memory of Butara & Grdadolnik Families
- Ronald & Anica Chufo - \$1,000
- Dr. Bogomir Kuhar - \$500 in memory of Jozefa & Luka Kuhar
- Mary Znidarsic - \$1,000 in memory of Joseph Znidarsic
- Andrea Plassard - \$500 in memory of Jakov Zaper
- Mia Graf - \$500 in memory of Jakov Zaper
- Ivan Berlec - \$500
- Angela Hutar - \$100
- Sreco Gaser - \$250
- Victor Stepev - \$250 in memory of Ciril Stepec
- Matija & Nezka Golobic - \$150
- Juliana Gorenssek - \$500 in memory of Francek Gorenssek
- Dr. Metka Gorenssek - \$500 in memory of Francek Gorenssek

- Louis Debeljak - \$500
- Milan & Marie Dular - \$500 in memory of Peter Golobic
- Joe & Mary Grear - \$1,000
- Louis & Helen Somrak - \$100
- Minka Kmetich - \$500
- Stefka, Terri, Tony, Helen, Mallory Jarem - \$5,000 in memory of Lojze Jarem
- Anton Bozic - \$2,000
- Steve Cesar - \$1,000 in memory of Cesar Family

- Edi & Marica Veider - \$500 in memory of Druzina Veider
- Danilo Kranjc - \$500
- Frank Kogovsek - \$1,000
- Mirko & Ann Zudic - \$300 in memory of Anton Cesar

- Anthony Rus - \$1,000
- Anthony Dejak - \$500 in memory of Frank Dejak
- Juliana Bremec - \$250
- Dr. Max Rak & Margaret Rak - \$500
- Joseph & Milena Jarc, Thomas & Tania Jarc, Mark & Josephine Pophal - \$2,000

- Rudy & Mary Ann Hren - \$300 in memory of Gregorc & Hren Families
- Liza Zalik - \$500
- Filip Percic - \$250
- Frank Rote - \$100.03
- Andrej Ribic - \$516
- Rudolph Gorican - \$250
- Mary Znidarsic - \$1,000 in memory of Stanislav & Maria Znidarsic

- Frank Picman - \$500 in memory of Frank, Viktor, Pavel Grear
- Anton & Maria Kozelj - \$500

- Vida Tripodo - \$500
- Frank L. Urankar - \$500
- Rudi Knez - \$300
- John Gruden Jr. - \$250
- Paulina Rudmann - \$50 in memory of Joze Likozar
- Anton Medved - \$300
- Mary Cerer - \$100
- Paul Borstnik - \$50
- West Park Slovene Home - \$100
- Stane Kuhar - \$100 in memory of Luka & Jozefa Kuhar
- Stanley Rus Jr. - \$500
- Ron Rus - \$500
- Vera Marsic - \$250

- Anna Krizman - \$500 in memory of Joze Krizman
- Joe Kosir - \$1,000 in memory of Mr. And Mrs. Anton Kosir, and Mr. And Mrs. Franc Kamin
- Rudy & Victoria Kolaric - \$500
- Peter Kolaric - \$500
- Marie & David Kushner - \$100
- Frank & Olga Merela - \$1,000
- Tony Mrva - \$500 in memory of Mrva Family
- John Kosir - \$250
- Urška Stepec - \$200 in memory of Ciril Stepec
- Frank Ferkul - \$500

- Peter Domanko Jr. - \$500 in memory of Frank & Pepca Tominc
- Frank & Christine Vidmar - \$500
- Milan & Breda Ribic - \$2,000
- Rev. John Kumse - \$500
- Frank & Metka Zalar - \$1,000
- Toncka & Janez Berkopec - \$500 in memory of Joze Krizman
- Tim & Theresa Kosem - \$250
- Frank Lovsin - \$500
- Edward Krasovec - \$500
- Zdravko Novak - \$250
- Florian Osredkar - \$250
- Herman Miller - \$500

- Vinko & Ani Rak - \$250
- Dominic & Emily Stupica - \$500
- Ani Sterle - \$250
- Vera Foreman - \$250 in memory of Joseph Znidarsic
- Adolf Ribic - \$500
- Louis Loncar - \$500
- Tillie Spehar - \$200
- Vera Znidarsic - \$500
- Ivan Zupancic - \$500
- Anton Skerl - \$1,000
- Louis Hribar - \$500
- Marjan Ovsenic - \$200

Report submitted by Stan Krulc, Jr.,  
Publicity Committee of Slovenska Pristava

## Telichs Enjoy Caribbean Cruise

By PATRICIA COIL, Euclid Travel

A hip operation did not prevent Mrs. Janet Telich, Sr. from taking a 7-day cruise to the Western Caribbean recently with her husband, John. She said they enjoyed the cruise on Holland American Lines' MS Zuiderdam.

Mrs. Telich, who walks with a cane, said a member of the crew met her at the gangway with a wheelchair to whisk her to her veranda cabin. Euclid Travel, who made all of her travel arrangements, had informed Holland America that she would need some assistance with boarding.

The Telichs, who are frequent cruisers, have come to appreciate having a large cabin with its own private balcony. They enjoy sitting on their veranda while in port and watching all the activity. They would usually have breakfast there as well after Mr. Telich returned from the fitness center. In the afternoon, they sometimes had room service deliver a tasty lunch while they sat outside reading and enjoying the fresh sea air.

Although they did not participate in any planned shore excursions, they did visit Key West and Costa Maya,

Mexico on their own. She said it was so hot in Mexico in August that instead of shopping, they settled for buying ice cream.

Mrs. Telich said that a cruise is a good way to get away and there are plenty of things to do even if you do have difficulty getting around and don't want to get off the ship. She mentioned how she liked getting dressed up for dinner, going to the Las Vegas type shows, playing the nickel slots in the casino, and meeting new people.

She commented there was always something interesting happening somewhere on the ship. One day, while she and her husband were walking around, she stopped to watch a fascinating free demonstration of how to cut vegetables into fancy shapes. She wishes now she had taken notes so she could do this at home.

Mrs. Telich said their favorite cruise was on the Baltic Sea to Russia. They particularly loved St. Petersburg and their visit to the Hermitage, which is filled with world-famous art.

They have no plans for future cruises at the moment, but when they are ready, they will have Euclid Travel make all their travel arrangements.

Human beings are the only creatures on earth that allow their children to come back home. -Bill Cosby

## PERKIN'S

# RESTAURANT

**22780 Shore Center Dr.**

**Euclid, Ohio 44123**

**216 - 732-8077**

*Operated by Joe Foster*



# Our Vacation in Paris

by PATRICIA COIL  
*Euclid Travel*

(Continued from last week)

The Place du Tertre, the old village square in Montmartre, was our final stop before Sacre Coeur. The square was filled with artists painting and selling their paintings as well as some scam artists.

It was at La Mere Catherine restaurant that the word "bistro" was coined by Russian soldiers during the 1814 occupation of Paris. The soldiers would bang on a table and shout "bistro," which is "quick" in Russian. They wanted a drink before the officers noticed they were missing.

After a long walk up a very steep hill, we reached Sacre Coeur, which stands on the highest point in Paris. It was built after the French lost the Franco-Prussian War of 1870. It took 44 years to construct. Preparation of the foundations involved digging 83 wells 147 feet deep and filling them with masonry. The wells were then connected by a series of underground arches to stabilize the subsoil.

It was built out of a sparkling white stone that produces a white-lime deposit when it rains. Those parts of the façade that remain unexposed have actually turned darker.

We took the funicular down from the heights and still had a few blocks to walk to get back to where my husband was patiently waiting for us. After getting a little lost we found a restaurant for lunch. It was called Claude de Nicole on the rue des Trois-Freres (3 Brothers). It was another small place, probably holding 16 diners. The meal was excellent and included pickles.

We were seated next to a father, his friend, and a little girl, about six. She was so well-behaved. After the meal she sat coloring while her father chatted with his friend. We talked to her father and discovered that he was British and his wife French. His daughter, Ann, was bilingual. She didn't mind my daughter taking her picture as long as she received an e-mail copy of it.

After lunch we were more than content to go back to the apartment for the rest of the day. We shopped at the local stores for ingredients for a simple dinner. The strawberries we bought at the fruit market were outstanding.

## Les Halles, Louvre, and Dinner Cruise / Thursday

My daughter wanted to go back to Les Halles to see if she could find a wrist-watch. Before shopping we stopped at two different places for

lunch. We left the first one after seeing the prices on the menu. We ended up in a small sidewalk café with a smart-aleck waiter who pretended he couldn't understand what we were pointing to on the menu. No tip for him.

After lunch we explored the area around the shopping center. We found a park that featured a giant head statue. We also walked over to the St. Eustache Church, which was built to rival Notre Dame. This was the church where the merchants and the nobility from the nearby Louvre worshiped in the past. It is still known today for its 8,000 pipe organ and the Christmas concerts.

We walked back to the shopping center, beneath which is the Chatelet Les Halles metro stop. This is the world's largest underground train station. We found that we could walk from this metro station through a series of tunnels to the main metro line. Along the way there were plenty of stores. We found one where very attractive watches were on sale so we each got one.

From the main line it was only two stops to the Louvre. The good thing about being in Paris in October is that the Louvre was not as crowded as normal.

(To Be Continued)

## Coming Attractions

### Friday, Sept. 23

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Frank Moravcik.

### Saturday, Sept. 24

Slovenian National Home, 3583 E. 80<sup>th</sup> St., Moonlight Bowling at 6:30 p.m. \$25 per couple includes bowling, meal and prizes. Call Tony at 440-243-4062 or Anna Mae at (216) 341-6136 for reservations.

### Sunday, Sept. 25

Slovenian Grape Festival at SNPJ Farm, Kirtland, OH. Dinners 1 to 3. Parade and harvest ceremony 2:00 followed by dancing to music of Tony Fortuna Orchestra 3:30 to 7:30.

### Friday, Sept. 30

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Ed Rodick.

### Sunday, Oct. 2

St. Mary's (Holmes Ave.) Altar Society Benefit Dinner in parish center. Donation for the roast pork-chicken dinner is \$11 for adults and \$5 for children. Serving 11 a.m. to 1 p.m.

### Wednesday, Oct. 5

Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., 50-50 raffle 7 p.m. \$10 admits two. Includes sandwiches & chips. Music by Joe Novak from 7 to 10 p.m.

### Thursday, Oct. 6

St. Vitus Alumni meeting in St. Vitus Village Slovenian Room, 7 p.m.

### Friday, Oct. 7

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Bob Kravos.

### Sunday, Oct. 9

Collinwood Slovenian Home Music-fest honoring Kenny Zalar. Outside tent at 1 p.m. Doors open at 12 noon. Come join the fun on Holmes Ave. Free admission. KSKJ St. Joseph #169 will be matching funds for this event.

### Sunday, Oct. 9

Koline Dinners at Slovenska Pristava from noon to 3 p.m.

### Friday, Oct. 14

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Fred Ziwich.

### Saturday, Oct. 15

Wine Tasting Party at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd, 6 p.m. Admission \$15.00 includes 6 tastes and hors d'oeuvres. Six additional tastes are \$5.00. Guest speaker is Ed Trebets from Debonne Vineyards.

### Saturday, Oct. 16

St. Mary's (Holmes Ave.) School Alumni annual banquet in parish center after noon Mass.

### Friday, Oct. 21

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Frank Moravcik.

### Sunday, Oct. 22

Pancake and Sausage Breakfast at SNPJ Farm, Kirtland, OH, served 9 a.m. to 1 p.m. -- \$5.

### Sunday, Oct. 23

Annual meeting of Slovenska Pristava.

### Friday, Oct. 28

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., featuring Joey Tomsick Orchestra.

### Saturday, Oct. 29

Fantje na Vasi concert, 7 p.m., at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave.

Contact Tom Srsen 440-352-7455 for additional information.

### Sunday, Oct. 30

Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., St. Lawrence School Reunion Dinner Dance. Mass at 5:30 p.m. in St. Lawrence Church officiated by Bishop A. Edward Pevec. Nash doors open at 6:30. Tickets \$15. Music by Joe Novak from 7:30 to ? Tickets at 440-243-0312.

### Sunday, Oct. 30

St. Vitus Alumni Honoree Day, noon Mass. Dinner follows. For dinner tickets call Ray Gobec at 440-285-2359.

### Sunday, Oct. 30

Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Annual Clambake - \$25 (includes draft beer). Serving 2 - 4 p.m. Music by Frank Moravcik 4 - 7 p.m.

### Sunday, Oct. 30

Zarja Concert "Fifty-Five Is Still Alive" at Slovenian Society Home, Euclid, 3 - 5 p.m. Dancing 5:30 - 8:30 by Ray Polantz Orchestra. Donation \$10.

### Saturday, Nov. 5

Harvest Masquerade Ball at SNPJ Farm, Kirtland, OH. Dancing to Sumrade Band. Reservations limited. Call 440 946-0610.

### Saturday, Nov. 5

Annual Journey of Hope Luncheon, providing financial support to adult cancer patients and their families. 11 a.m. to 2 p.m. at Windows on the River (216) 262-0612.

### Saturday, Nov. 12

Goulash Dinner, sponsored by St. Mary (Holmes Ave.) Holy Name Society, in parish center from 6 to 8 p.m. \$7 adults; children \$3.

### Sunday, Nov. 13

Slovenian Junior Chorus concert and dance at Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio.

### Sunday, Nov. 13

Slovenian National Home, 3563 E. 80<sup>th</sup> St., Veterans Day Dance and Polka Jam. Music from 2 to 6 p.m. Admission \$7. Cash bar. Food sold. Coordinated by Wayne Tomsic.

### Saturday, Nov. 19

Glasbena Matica singing society celebrates 75

## Katarina Srebotnik at US Tennis Open

By KATARINA TEPESH

NEW YORK, Sept. 8 - the Slovenian Katarina Srebotnik once again excelled at the US Open 2005 tennis tournament by reaching finals in the Mixed Doubles final along with her Serbian tennis partner Nenad Zimonjic.

In the finals, they were defeated by Mixed Doubles Champions Daniela Huntchova and Mahesh Bhupathi 6-1, 7-5. Srebotnik and Zimonjic had five aces in comparison to only two from the final champions.

During the champions ceremony Srebotnik and zimonjic proudly stood on the red carpet receiving lots of compliments on their fine tennis game as well as a check in the amount of \$75,000. Standing in front of the Slovenian flag waving in the wind, speaking for herself and Zimonjic, Katarina said, "We had a great tournament. The Quarterfinals were a tough match and today again we had strong opponents. Huntuchova and Bhupathi played better than us and deserve to win today."

The partnership of Srebotnik and Zimonjic started several years ago and was quickly discontinued due to initial failure. Soon after the 1991 independence of Slovenia from former Yugoslavia, the Slovenians were among the first to reach out and make peace with Serbian sportsmen. The Yugoslav army in 1991 attacked the territory of Slovenia and caused tremendous damage and several deaths. But in sports, peace and tolerance prevailed.

For the past year, Katarina has chosen to work with Serbian coach Biljana Veselinovic. In Singles, Katarina is ranked number 50 best in the world among tennis players. She reached the Second Round at the US Open 2005 in Women's Singles losing to Mary Pierce who is ranked 12. Katarina received \$25,000.

At Grand Slams, Katarina gets intimidated and succumbed to mental stress. She is a great player with technical skills, but could use the help of sports psychologist to boost her confidence.

Katarina has gained a lot by forming tennis partnerships outside of her circle. She plays Women's Doubles with Japanese player Shinobu Asagoe. Srebotnik and Asagoe are ranked number 10 best doubles team. At the US Open they succeeded in reaching the Third Round and received \$25,000 in prize money.

Another Slovenian who played at the US Open 2005 is TINA KRIZAN. She was not eligible to play Singles because she does not have enough points to qualify. Tina formed Women's Doubles partnership with Serbian player Jelena Jankovic. Together, Krizan and Jankovic reached the Second Round. Jankovic was injured from her Singles play and had to retire. Krizan and Jankovic split \$15,000.

Two solid tennis players from Slovenia were injured. MAJA MATEVZIC has elbow problems and was unable to play. TINA PISNIK suffered in a motorcycle accident. Their future in tennis is uncertain.



## Death Notices



### JOHN MARTINC

John Martinc, age 86, passed away on Wednesday, August 31, 2005 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

Mr. Martinc was born on August 7, 1919 in Ljubljana, Slovenia. He was a Euclid, Ohio resident for 27 years.

He was a member of St. Vitus Lodge No. 25 of the KSKJ.

Mr. Martinc is survived by children John Jr. (wife Linda), and Margaret Martinc; grandchildren Lisa Adomaitis and Greg (wife Jennifer) Martinc; great-grandchildren Jessica, Ryan and Madison Marie, and a host of relatives in Slovenia.

His wife, Theresa (Cimerman), and brothers Louis, Joze and Franc Martinc are deceased.

Friends called at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH on Friday, Sept. 2 from 2-4 and 6-8 p.m.

Mass of Christian Burial was at 9:30 a.m. on Saturday, Sept. 3 in St. Vitus Church. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

### St. Mary's COF 90<sup>th</sup> Anniversary

St. Mary's Court 1640 Catholic Order of Foresters will be celebrating their 90<sup>th</sup> anniversary on Saturday, Sept. 24 in St. Mary's Parish Hall, 15519 Holmes Ave., Cleveland, Ohio.

Cocktails will be served at 6 p.m., followed by dinner at 7 p.m. The Foresters will gather before festivities for the 5 p.m. Mass.

The 90<sup>th</sup> anniversary dinner is open to all. Tickets are \$20 and children under 12 are admitted free. For tickets or reservations, please contact John Spilar at (216) 681-2119.

## In Memory of Helen Skala

by KEN TOMSICK

Helen Louise Skala passed away on August 7, 2005 in Leadville, Colorado.

Helen was born on May 14, 1923. She graduated from Leadville High School. On January 21, 1951, she married William "Bill" Skala, and together they had three children, Rosemary (Ken) Pettus, Thomas (Deann) Skala, and Peggy (Louis) LaCome, a special niece, Roseanne (Darrel) Landis; grandchildren Amanda Perkins, Dan (Joann) Pettus, Dawn Skala, and Amie and Kyle LaCome. She is also survived by two great-grandchildren, Nathaniel and Morgan Perkins, and one sister, Izabel (Mike) McBreen.

Helen and Bill visited the Cleveland area many times over the years to attend local Slovenian events and polka festivals.

Helen owned and operated the Molly Brown Restaurant and the Copper Hill Lunchroom. She and her husband Bill were partners in the beverage business for many years. Helen authored two books about local Leadville history, wrote poetry and enjoyed polka dancing. She was an ardent supporter of her community and faithfully attended most all Leadville and surrounding area

events. She loved Leadville, and enjoyed her friends there, and also friends in Cleveland and Euclid, Ohio where she and Bill visited on many occasions.

Helen was a lifetime member of Annunciation Catholic Church, including the altar and Rosary Society there, Catholic Daughters, the Leadville Historical Society, and the Democratic Central Committee. She was on the Board of Directors of the Matchless Mine, and served on the Leadville Planning and Zoning Board. She was also an active member of the Mining Hall of Fame.

The Rosary was recited by Lilly Vigil prior to the Mass of Christian Burial on August 11, at 10 a.m., both at Annunciation Catholic Church. Father Jay Jung, Father Leo Smith, Father Jimmy Kane, and Father Mike Kerrigan, officiated. Helen was laid to rest at Elk's Rest Cemetery.

Memorial contributions may be made to the Catholic Community of Leadville, 609 Poplar Street, Leadville, CO 80461, or Helping Hand, P.O. Box 8, Leadville, CO 80461.

Helen will be missed by many here in Cleveland and Euclid, and especially by the Tomsick family on Chardon Road in Euclid, Ohio.

## SV Altar group says thanks

The annual benefit dinner is over and truly... God was with us.

He gave us a beautiful day to begin with. Lots of wonderful people, another successful venture, thanks to all of you.

It does not "just happen." It is the effort of many, the planners, Ivanka Matic and her board; the workers; all members of the Altar Society, plus many 'friends' who give of their time to help in the kitchen assisting Sophie Maze, well-known in the art of Slovenian cooking.

There they were, early Saturday morning, a pickin' and a pluckin' those chickens, peeling the potatoes, while the soup perked and bubbled noisily in the oversized vat. Umm, what memories those kitchen smells made of bygone years. Remember "Mama's" kitchen on Sunday after the last Mass? Always chicken z'upa, and you name it, every vegetable from the garden. If it was beef soup, and you did not eat all the

beef, you had *kislo meso* the next meal. Those were the days.

Visibly noticed were our friendly neighbor and "sister" associates, our friends from St. Mary's parish, including well known strudel and potica maker Mary Celestina, and her sister Ursula Stepec, Mollie Jurecic (former owner of Acme Dry Cleaning on E. 152<sup>nd</sup> and Saranac Rd.) Lenka Chauby (chauffeur for the bishops during Baraga Days), along with St. Mary's Altar Society's President, Anica Nemec and Mr. And Mrs. Frank Urankar, and many more. To all, sincere thanks for your support. Remember the MORE w get together, the HAPPIER we are.

To each and everyone, if you helped in any way, if you just came to eat, no matter what, we, the Altar Society, thank you for making this another successful event. Onward to 2006.

--Agnes Koporc  
Member

## Slovenia Sends Aid To Katrina Victims

BERLIN, Sept. 13 - NATO is expected to send a second aid plane to the US this week, carrying hurricane relief supplies from Slovenia, alliance officials said.

A first plane left Monday with Czech tents and camp beds following a decision by the alliance to mobilize cargo planes and four transport ships to help the victims of Hurricane Katrina.

The allies expressed their solidarity with the US at a meeting of defense ministers attended by US Defense

Secretary Donald H. Rumsfeld.

NATO is also helping to coordinate aid efforts from several European nations that have made individual offers of assistance to the US. "This alliance was built on solidarity and mutual assistance and this is exactly what hundreds of thousands of Americans in the South of the United States need right now," said German Defense Minister Peter Struck.

Thanks to Robin Verhose, the Voice of the NY Stock Exchange for this news item.

Generosity is the essence of friendship. - Oscar Wilde

### Fresh Tomato Salad

Serves 4-6

2 pounds mixed heirloom tomatoes, halved if small or cut into 1/2" wedges if medium or large  
1/2 bunch green onions, sliced thinly with 1 tablespoon greens reserved  
2 garlic cloves, chopped  
1/4 cup good quality olive oil  
2 tablespoons red wine vinegar  
Sea salt or Kosher salt to taste  
Freshly ground black pepper to taste

Combine tomatoes, onions and garlic. Drizzle with olive oil and vinegar and toss. Sprinkle with salt and pepper to taste. Cover and let stand at room temperature 1 hour. Taste and adjust seasoning with more oil, vinegar, salt and pepper, if needed. Sprinkle with reserved green onions and serve at room temperature.

Compliments of  
Rezonja Wine Cellars

Specialists in  
Corrective Hair Coloring

**tina & brenda's**  
**HAIR SALON**

5216 Wilson Mills Road  
Richmond Hts., Ohio 44143  
461-7989 / 461-0623

### Pet Blessing at St. Christine

St. Christine Church, 840 E. 222 St., Euclid, Ohio, will hold their Annual Pet Blessing on Saturday, Oct. 1 at 10 a.m., as they celebrate the Feast of St. Francis of Assisi.

After the blessing, there will be treats for pets and their people, too.

**Apartment For Rent**  
E. 200 and Neff. 1 Bdrm, New carpet, appliances, clean, quiet. \$460 a month.  
Call 440-951-3087

### 2 HR VIDEO TAPE or DVD

- Krofe • Potica
- Strudel • Pohanje
- Potato Pancakes
- Noodles and Cabbage
- and MORE

Ideal for Brides, Showers, Christmas Gifts, Personal

Price \$29.

Make checks payable to

Flo Petrich

38453 Wood Rd.

Willoughby, OH 44094

Ph: 440-946-2803

I'm so poor, I can't even pay attention. -Ron Kittle

### Slovenian Society Home (Recher Hall)

#### Fish Fries

11 a.m. - 7 p.m.

Fish, Shrimp, Pork Chops, and Goulash Dinners

## Zelev Funeral Home

### MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908





People from Canada (Photo by Phil Hrvatin)

*From St. Vitus Church Bulletin:*

## 2005 Bishop Baraga Days

(Sept. 11) – Bishop Baraga Committee, headed by Jim Debevec and Stan Kuhar, which had the task of organizing the 57<sup>th</sup> Bishop Baraga weekend festivities in Cleveland, wishes to thank St. Vitus and St. Mary's parishioners, and indeed the Slovenian Community in Cleveland, for helping make last week's event a spiritually uplifting experience.

A special thanks also to The Frances and Jane S. Lausche Foundation for its financial support for this year's Baraga Days in Cleveland.

This year 300 pilgrims came from outside Greater Cleveland, including Toronto and Hamilton, Ontario, Chicago, Columbus, Ohio, and San Francisco.

The Saturday evening Mass in St. Vitus Church and the reception afterwards in

the auditorium drew 800 people including five bishops and archbishops, and 15 clergy.

The Sunday Mass at St. Mary's parish was celebrated by Cleveland Bishop Anthony Pilla and numerous bishops and priests. Both events will be remembered for years to come.

The exterior of St. Vitus church was beautifully decorated in the traditional Slovenian style reserved for special occasions. So, too, was the interior of St. Vitus Church. The church bells were rung in the Slovenian festival manner which is reserved mostly for the major holy days like Christmas and Easter. Many parishioners came to help clean and decorate the church, the St. Vitus Village and St. Martin de Porres auditorium where the reception was held Saturday evening.

Almost all of the food and refreshments for about 800 people was donated by various parish groups, families of Mihevc Grant Program, and Slovenian Language School, fraternal societies, and parishioners. The remaining food was gathered that evening and donated to St. Herman's House for homeless on Franklin Avenue.

Thanks and God's blessing on all who helped and prayed for the success of this year's Bishop Baraga Days in Cleveland. There is at the present time a well founded hope that the process for beatification will come to an end and within the next two years the Marquette Diocese will be celebrating the 150<sup>th</sup> anniversary of founding by the saintly Bishop Frederick Baraga.

--Fr. Joseph Boznar  
Pastor

*From St. Mary's Church Bulletin:*

## Baraga Days 2005

(Sept 11) -- This past weekend, the parishes of St. Mary's and St. Vitus hosted the 57<sup>th</sup> annual Baraga Days celebration with Jim Debevec and Stane Kuhar as co-chairmen of a very capable Steering Committee.

Liturgies at both churches were magnificent with the combined choirs of the parishes and both churches were completely filled with standing room only for both the English and Slovenian Masses. The many visitors and guests had nothing but favorable comments about how well the events were planned, the great hospitality of our people and the beauty and cleanliness of the churches.

Our own Bishop Pilla stated that we should be very proud for planning such a great celebration in honor of

Bishop Frederik Baraga. We can only be so grateful to Almighty God for giving us fantastic weather and so many hard-working and talented people who worked together so well to make Cleveland's Baraga Days the best ever.

May we continue to pray to our gracious God that Bishop Baraga will soon be recognized by the Universal Church for his great holiness of life and example of Christian virtue.

Our thanks to all who helped in any way, and our thanks to the Belokranjski Club for sponsoring the picnic at Pristava on Labor Day. It was a great way to wind down the weekend's celebration.

--Fr. John Kumse  
Pastor



James V. Debevec, left, president of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, presents a grant in the amount of \$5,000 to Fr. Alexander Sample, Executive Director of the Bishop Baraga Association. The grant is to be used to renovate the Baraga Crypt in St. Peter's Cathedral in Marquette, Michigan.

(Photo by Tony Grdina)



Folks dressed in Slovenian costumes from the BeloKranjski region of Slovenia, walk in procession to St. Mary's church on Sunday, Sept. 4 as part of the Baraga celebration.

(Photo by Tony Grdina)



Bishop Andrej Glavan from Slovenia, center, joins the Fantje Na Vasi to sing a few Slovenian songs on Saturday, Sept. 3 outside St. Vitus auditorium, at the conclusion of the tremendous amount of food given to all after the 6:30 p.m. concelebrated Mass in St. Vitus church.

Photo by Jim Debevec)



## Baraga Weekend a Success...

(Continued from page 1)

There were seven bishops with more than 20 priests to concelebrate the Mass. The Most Reverend Anthony M. Pilla, diocese of Cleveland, was the principal celebrant and homilist.

The annual Baraga Association banquet began after the conclusion of the Mass in the new St. Mary parish center. About 525 people attended the banquet.

Julia Zalar and her staff provided and served an outstanding meal with ease and grace to the delight of all. Felix Gaser was the master of Ceremonies. In breaking with tradition, Father Alexander Sample III, executive director of the Baraga Association, announced the recipients of the Woman and Man of the Year after the meal had immediately concluded.

The Baraga Woman of the Year 2005 is Julia Zalar, extremely active at St. Mary Parish and is involved in numerous community events, including the annual Baraga Days.

The Baraga Man of the Year 2005 is Auxiliary Bishop A. Edward Pevec. Both Julia and Bishop Pevec received more than one round of applause and a well deserved standing ovation to recognize their many years of community service and dedication to the spirit and model of Bishop Baraga.

The program continued with The Most Reverend Elden F. Curtiss, archbishop, archdiocese of Omaha, as the sole guest speaker. Archbishop Curtiss provided a moving and stirring account of the meaning of Bishop Baraga's ministry. He stated that "More than anything else, Frederic Baraga was a man of prayer who spent hours each day and night in the presence of the eucharistic Lord. He knew by faith that Jesus was truly present in the Eucharist.

The banquet concluded with the annual Baraga Association proceedings that provided an update and account for the Cause of the Servant of God, I. F. Baraga toward beatification and canonization as a saint in the Catholic Church. This was provided by Father Sample, Bishop Garland, and Elizabeth Delene, archivist, Baraga Association. It does appear that the one required miracle for the beatification is at hand. The preparation of all required documentation for one miracle should be completed and ready to be sent to the Vatican within the next few weeks. It will then be reviewed by the Congregation of Saints in Rome. The anticipation and hope is that by at least 2007 when the diocese of Marquette will

celebrate the 150<sup>th</sup> anniversary of its founding, a positive announcement may be made for the Cause of I. Frederic Baraga.

Labor Day Monday provided the closing events for Baraga Days 2005. The Belokranjski Klub of Northeast Ohio celebrated the 40<sup>th</sup> anniversary of its founding with a dedication ceremony and recitation of the Stations of the Cross at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

The dedication ceremony was the official observance of the rendition and installation of the Stations of the Cross as commissioned by then Fr. Baraga when he was a parish priest at St. Nicholas Parish in Metlika, Slovenia. Bishop Glavan led the ceremony with Fathers. Joseph Boznar, John Kumse, Victor Cimperman, Aloysius Hribsek, Stanko Okorn (SDB) Tone Bidovic, and Valentin Spendov OFM.

At the conclusion of the service, a family style picnic was hosted by members of the Belokranjski Klub. Between 350 to 400 people attended this event with good food, music, singing, and general socializing by one and all. Again, mild temperatures and pleasant weather encouraged participation at this event.

A note of thanks to the Ad Hoc Committee members (names were listed in the Sept. 1 edition of the American Home newspaper) for undertaking this important community event. And a special thank you to my fellow co-chairperson Jim Debevec for his constant support and encouragement toward making the Baraga Days 2005 such a tremendous success. A thank you to the two parishes of St. Vitus

and St. Mary's for the great cooperation throughout the three days as well as the preparatory work. To the Belokranjski Klub, a thank you for undertaking and sponsoring the religious devotion and picnic on Labor Day to wind down the weekend's celebration.

A special thank you to The Frances and Jane S. Lausche Foundation for the very generous support toward making the Baraga Days 2005 a reality in a manner befitting our northeast Ohio community. To the many, many parents, students, parishioners, and other individuals who volunteered in a small or large manner to make the three days of events a success, our sincere thanks. A thank you to the combined choir members for the magnificent singing at both Masses that gave praise to God for the call to holi-



Pilgrims from Canada view the Slovenian Cultural Garden  
(Photo by Phil Hrvatin)

ness of the Servant of God, I. F. Baraga. How wonderful it was to have both churches full with standing room only. What a great way to honor and celebrate the life, model, and meaning of Bishop Baraga.

On a closing note, a thank you to Ameriska Domovina (American Home) newspaper, Tony Petkovsek Jr., Tony Ovsenik, and Ed Mejac and the Slovenian Hour for the many announcements and publications regarding Baraga Days 2005. And to our out-of-town guests we extend our gratitude that you joined us in the many celebrations and hope you had many pleasant and positive experiences in our midst. We appreciate your company.



Bishop Andrej Glavan from Slovenia is shown prior to the departure to the Slovenian Cultural Gardens on Saturday, Sept. 3. He is flanked by ad hoc committee members Madeline Debevec, left and Lenka Chauby. Lenka, who is fluent in the Slovenian language, and was born in the same house as Bishop Baraga in Mala Vas, served as chauffeur for Bishop Glavan during his stay in Cleveland.  
(Photo by Tony Grdina)

a continuing  
tradition  
of excellence  
since 1910

At Brickman & Sons, Inc. Funeral Home we continue to serve our community as we have for nearly a century, offering the care and consideration every family deserves in their time of need.

From traditional funerals to pre-arrangement services, our experienced funeral directors are able to assist you and your family with any type of funeral arrangement.

For more information, please call us at 216-481-5277 or visit our website at [www.brickmanandsons.com](http://www.brickmanandsons.com).

Brickman  
& Sons, Inc.  
FUNERAL HOME



# St. Vitus Slovenian Students Tour Slovenia

By THOMAS GRAF

On June 23, the seventh, eighth, and ninth graders of the St. Vitus Slovenian School went on a two week trip to Slovenia. Those students were Stephen Baznik, Anne Marie Dolenc Nick Gabel, Kristen Hebebrand, Stephanie Kurbos, Becca Bloom, Richie Celestina, Anna Gaser, Thomas Graf, Jennifer Kmetich, Andrew Plassard, Andrew Coffelt, David Cup, Johnny Jakomin, Alex McKinley, Johnny Srsen, and Johnny Zakelj. Teachers of the St. Vitus Slovenian School who led the trip were Martina Jakomin and Mojca Slak. They were assisted by chaperones Mark Celestina and Tom Kmetich.

On the first day, the group flew from Cleveland to London and then on to Slovenia. We arrived on June 24<sup>th</sup> in Ljubljana and drove to Bled, where we spent three days in the area.

One of the first things we did was take a boat ride to the island on Lake Bled. The lake was beautiful and the mountains rose high around it, covered with trees. We could see Bled castle high above on the cliff top overlooking the lake.

We climbed up the steps to the church on the island and rang the bell, hoping that our wishes will come true. We walked around the island and called it a day.

The next day we drove to the Slap Savica waterfall and saw the water cascade straight out of the rock. We then drove to the base of Mount Vogel and took the gondola to the top of the mountain. Looking out from the mountaintop, we could see Lake Bohinj far below and through the haze we spotted Triglav.

We ate lunch and then went swimming in the waters of Lake Bled. Later we walked around Bled while eating ice cream.

The next day, June 26, was a Sunday and we went to Mass at Brezje. The church was very beautiful, and we saw the Marija Pomagaj Shrine. We walked around it and noticed the pictures visitors left there. There is a picture of Pope John Paul II after he visited Slovenia in 1997. After Mass, we ate lunch and drove to the Planinca ski jump. It is the largest ski jump in the world, and we climbed up part of the steep incline. Then we took a long drive to Slap Pericnik. The water there was very crystal clear and the falls were beautiful. Later that day, we took a hike on the Vintgar

trail next to the Radovna River. We walked on a path right next to the river in the gorge.

The next day we drove from Bled to Ljubljana via the Vrsic pass through the mountains. We were able to go whitewater rafting on the Soca River. The water was clear but very cold, and we wore wetsuits when we were rafting. Rafting was fun, and we were able to swim in the river.

After several more hours of driving, we arrived in Ljubljana. That same day we walked around the center of town. We saw the statue of France Preseren, the Ljubljana cathedral, and the three bridges over the Ljubljanica River.

The next day was June 28<sup>th</sup>, and we went to see Grad Turjak. Anton Drobnic, the first chief attorney for the Democratic Slovenian government, came with us. He told us about the battle at Grad Turjak between the Partisan communists and the Democratic Vaske Straze. The communists won and killed the Vaske Straze prisoners at Kocevski Rog. At Kocevski Rog, Father Janez Rihar, Father Boznar's cousin, held a Mass for us.

The following day we drove down to Cerknisko Jezero and learned how the lake drains and refills every year. We drove on to the famous Postojnska Jama and rode the train into the cave. There we saw many stalagmites and stalactites that have formed in the cave over millions of years. The cave is huge and we only went through a small part of it. We also saw the cloveska ribica, or the human fish, swimming in a tank.

After that, we went to Predjamski Grad and walked through the many rooms and hallways of the castle. We went back into part of the caves behind the castle and also saw where Erasmus was shot through the bathroom window.

After spending the night in the Dijaski dom Poljane, we journeyed to Novo Mesto on June 30<sup>th</sup>. We went to the Do!enska Museum, where we saw how the people of the Dolenska region live. We also went to the church of St. Nicholas, which is one of the oldest churches in Slovenia.

Next we went to Ribnica where we saw Janez Jaklic make wooden basins and bowls without glue. Janez Jaklic continues to make wooden crafts in the way many of the Slovenian craftsmen worked long ago and is one of a few traditional craftsmen left.

Later, we drove to the church of Nova Stifca. The

church was very beautifully decorated with gold everywhere. It also houses a famous stairway with relics in the floor that we climbed up. Many people have come here to pray the rosary while climbing the stairs.

On July 1<sup>st</sup>, we drove back up to Bled to go to the castle. We missed the castle during our first visit to Bled because of a wedding. The view from the top of the castle was breathtaking. From the castle ramparts, we could see all of scenic Lake Bled and the mountains surrounding it. Afterwards, we returned to Ljubljana for another walking tour of the city. We saw the many museums, the university, the bridges, the older part of the city, and we climbed up the hill to the Ljubljanski Grad and had a spectacular view of the city.

The next day we left Ljubljana and headed toward Maribor. But first, we crossed over the border to Austria and visited Klagenfurt, which was Celovec when it was part of Slovenia. In Austria, we went to Gospa Sveta, the first Slovenian church and the knezni kamen, a stone chair where the dukes were elected kings of Slovenia. When we arrived in Maribor, we went to the Lent festival on the Drava. We saw dancers from many different countries around the world.

On the morning of July 3<sup>rd</sup>, we went to Gregor Celestina's Nova Masa. He is Mark Celestina's cousin. It was a new experience for all of us to attend the First Mass of a priest. Later that day, we went to the Aqualuna water park and went down the water slides.

The next day we took a walking tour of Maribor and saw many sights including Anton Martin Slomsek's burial place in the Maribor cathedral. Pope John Paul II visited the burial place when he beatified Anton Martin Slomsek in 1997. Next, we drove to Rogaska. We saw the world famous Rogaska crystal factory and the crystal store. Inside the crystal store, they had beautiful crystal items from glasses to vases and even a crystal sword.

Later that day, we went to Olimje. The church was beautifully decorated with black and gold. Anton Martin Slomsek had his Nova Masa there many years ago.

On July 5<sup>th</sup>, we drove to Ptuj. We went inside the walls of Ptujski Grad where dukes ruled until just before World War I. We walked up Ptujška Gora and went to the church on the top of the



St. Vitus Slovenian school students surround the statue of Pope John Paul II.

mountain. According to legend, when the Turks invaded Slovenia a cloud covered this church and the Turks did not see it and so they did not attack it. We were stuck on the mountain because it was raining and the road down was very steep so we did not go into Prekmurje.

The next day was July 6<sup>th</sup>, and we drove from Maribor all the way to Portoroz. The view of the Adriatic Sea from the dorm was spectacular. We had a great time swimming in the Adriatic. That evening we walked to the tip of Piran at sunset. We could see Trieste and Italy. The following day we went into Koper. There we climbed up the bell tower and saw a new view of the Adriatic Sea. Then we drove to the church at Hrastovlje. The church had stone walls around it and very old frescoes inside.

Next we went to Seca where they get salt from the sea. Later we went swimming again in the Jadransko Morje. That was

the last full day of the trip. Some of us were picked up by parents and relatives to travel elsewhere in Slovenia, and some of us flew home to America the next morning.

It was a great trip and a powerful experience. We saw so much of Slovenia including several waterfalls, its snow-capped mountains, its lakes, its caves, its small part of the Adriatic, its beautiful and historic cities, no fewer than 15 of its beautifully decorated churches, and its thousands of kozolec (Slovenian wooden hayracks).

It was wonderful to visit the country of our ancestors that we have heard so much about during our years of attending Slovenian school. All the students on the trip learned something new about their ancestral country.

In two years another group of St. Vitus Slovenian School students will come to Slovenia and hopefully have as great a time as we had.

Thank you to all of our St. Vitus Slovenian School teachers and to our parents for making this trip possible.

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

**ZELE & ZELE CO., L.P.A.**

RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE

Attorney-at-Law

Centre Plaza South  
Suite 380

35350 Curtis Blvd

Eastlake, Ohio 44095





## – Vesti iz Slovenije –

### Kaže, da bo izid referenduma o zakonu o RTV krojila udeležba

Anketa razpoloženja volivcev sredi meseca, kakih deset dni pred referendumom, je potrdila, da zaenkrat ni mogoče z gotovostjo napovedati izid. Znaki so, da bo na referendumski izid močno ali celo odločilno vplivala udeležba in to, v katerih krajih je udeležba večja oz. manjša. Če bo v urbanih okoljih večja kot na podeželju – anketa napoveduje, da se bo referendum v večjih mestih zagotovo udeležilo 33,1 odstotka, v manjših 34,9 in na vasi 30,4 odstotka upravičencev –, je večja možnost, da bo zakon padel. V nasprotnem primeru bi se izid referenduma prevesil v korist zakona. Ponavadi je udeležba na referendumu večja, kot jo napovedujejo raziskave.

Križanje volilne udeležbe z volilno opredeljenostjo pokaže, da se bo tokratnega referenduma udeležilo več volivcev strank sedanje opozicije kot sicer, vendar je glede na to, da sta referendum predlagala LDS in SD, napovedana udeležba volivcev teh strank še vedno majhna: udeležbo je napovedalo 42,1 odstotka volivcev LDS in dobrih 57 odstotkov volivcev SD. (Več o referendumu na str. 12)

### Nadzorniki Dela razrešili odgovornega urednika Darijana Koširja – Njegov naslednik naj bi bil Jani Virk

Čprav se je 58 odstotkov novinarjev na tajnem glasovanju izreklo proti predlogu uprave Dela o razrešitvi Darijana Koširja z mesta odgovornega urednika tega lista, je nadzorni svet časopisne družbe na izredni seji predlog uprave podprl. Za Koširjevega naslednika je predlagan Jani Virk, ki je zdaj odgovorni urednik za kulturne in umetniške programe na Televiziji Slovenija, pred leti je bil urednik dnevnika *Slovenec*.

### Matevž Grilc na čelu koroškega NSKS

Dva meseca po izvolitvi na neposrednih volitvah Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) oziroma pretekli četrtek je 58-letni Matevž Grilc na konstitutivni seji Zbora narodnih predstavnikov NSKS v Mohorjevi hiši v Celovcu tudi uradno nasledil Jožeta Wakouniga, ki je od konca aprila 2003 predsedoval organizaciji. Grilc je bil predsednik NSKS že od leta 1976 do leta 1995. Za najpomembnejša cilja je označil dosledno uresničevanje 7. člena avstrijske državne pogodbe in skupno zastopstvo koroških Slovencev, s katerim naj bi se zgladili spori znotraj manjšine. Precej jasen je bil tudi glede Slovenije, od katere pričakuje, da se bo "končno dokopala od enotne strategije glede svoje politike do zamejskih Slovencev".

### Za mesto novega predsednika LDS so v kandidaturo privolila tri znana imena

Na kongresu Liberalne demokracije (LDS) – ta bo 15. oktobra – bodo tekmovali trije znani politiki, ne pa sedanji predsednik in bivši premier Anton Rop. V kandidaturo so privolili nekdanji obrambni minister Jelko Kacin, bivši zunanji minister in nekdanji jugoslovanski generalni konzul v Clevelandu Ivo Vajgl, in poslanec LDS Jožef Školč. Kandidaturo bo mogoče vložiti tudi na kongresu samem.

### Srebrni jubilej Cankarjevega doma

V ponedeljek je bilo slovesno praznovanje 25. obletnice Cankarjevega doma v Ljubljani. Ob tej priložnosti je bil objavljen tudi obsežen zbornik, ki vključuje veliko zanimivih podatkov. Primer: Do 31. julija 2005 se je 25.052 kulturnih in kongresnih prireditev v organizaciji CD udeležilo več kot 9.45 milijona obiskovalcev. Torej pet obiskov za vsakega današnjega slovenskega državljan.

## Iz Clevelanda in okolic

### Pristavski upokojenci—

Klub pristavskih upokojencev ima mesečni sestanek v sredo, 28. septembra, pop. ob 1.30, na Pristavi. Vabijo pa že vse člane na že tradicionalne "koline" v nedeljo, 9. oktobra.



## Novi grobovi

### Gregory Hribar

Umril je 50 let stari Gregory Hribar, sin Stanleyja in Therese, brat Stevena, Davida, Edwarda in Christine Morsch, 3-krat stric. Pogreb je bil 20. septembra v oskrbi Zak zavoda na St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Donna M. Unetic

Umrila je 78 let stara Donna M. Unetic, rojena Stopnicar, vdova po Stanleyju, hčerka že pok. Josepha in Vide Stopnicar, sestra Josepha Harveyja, Richarda, Elizabeth Ross ter že pok. Fredie in Almede Petti, teta. Pogreb je bil 21. septembra s sv. mašo v cerkvi St. Justin Martyr in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Augusta M. Perko

Umrila je 84 let stara Augusta M. Perko, rojena Tekancic 27. avgusta 1921 v Clevelandu, vdova po Philipu F., mati Philipa M., Patricije Wedding in Davida, 3-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Sophie Struna, Rudolpha Tekaucic, Sylvije Knaus, Henryja in Veronice Perko (vsi že pok.), članica KSKJ. Pogreb je bil 9. septembra v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi Chapel of the Divine Word v Kirtlandu in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### John Martinc

Dne 31. avgusta je umrl 86 let stari John Martinc iz Euclida, kjer je živel zadnjih 42 let, rojen 7. avgusta 1919 v Sloveniji, vdovec po Teresi, roj. Cimerman, oče Johna ml. in Margaret Martinc, 2-krat stari oče, 3-krat prastari oče, bratje Louis, Jože, Jože in Franc so že pok., zaposen do upokojitve pri ElectroGen Plastics Co., član KSKJ št. 25. Pogreb je bil 3. septembra v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Novi generalni konzul—

Na fotografiji je dr. Zvozne Žigon, ki je pred nedavnim nastopil dolžnosti generalnega konzula Republike Slovenije v Clevelandu, s tem pa po daljšem premoru nasledil Marcela Koprola. Ko bodo druge novice v zvezi z generalnim konzulatom, bomo seveda naknadno poročali. Fotografija je vzeta iz najnovejše številke mesečnika *Slovenija.svet*.

### Predavanje—

V sredo, 28. septembra, zv. ob 7. uri bo v spodnji dvorani SDD na Recherjevi ulici v Euclidu Joseph Valencic govoril o nekdanji filmski igralki Nori Gregor, ki je bila doma iz Gorice. Večer sponzorira Slovenian American Heritage Foundation, vstopnine ni, javnost je vabljen. G. Valencic bo kazal tudi filmske posnetke in diapozitive. Po predavanju bo diskusija, nato pa družabno srečanje.

### Kosilo Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete—

To vsakoletno kosilo bo v nedeljo, 2. oktobra, v župnijski dvorani. Serviranje bo od 11. dop. do 1. pop. Kosilo bo \$11 za odraslega in \$5 za otroka. Nakaznice se dobe pri članicah in bodo na razpolago tudi pri vhodu na dan kosila.

### Koline—

Klub upokojencev Slovenske pristave vabi v nedeljo, 9. oktobra, na Slovensko pristavo, na "koline". Serviranje bo od 12. ure opoldan do 3. pop.

### Božidar Fink prihodnjič —

Zaradi premalo prostora v tej številki, bo drugi in zaključni del pogovora z argentinskim Slovincem Božidarjem Finkom objavljen prihodnji teden.

### Notredamke vabijo—

To nedeljo imajo Notre-damke kosilo od 12. ure do 5. pop. na njih centru na 13000 Auburn Rd. na Chardonu.



**SREČANJE ZNANSTVENIKOV IZ SVETA IN SLOVENIJE** – Pred dvema tednoma je bilo na Brdu pri Kranju že četrto dvodnevno srečanje slovenskih gospodarstvenikov in znanstvenikov iz sveta (17 držav) in Slovenije. Med udeleženci sta bila predsednik vlade Janez Janša in akademik prof. Boštjan Žekš. Srečanje je sponzoriral Svetovni slovenski kongres, program je vodil predsednik SSK dr. Boris Pleskovič. V svojem govoru je Janša dejal, da je treba spodbujati sodelovanje in izrabo neizrabljenih potencialov, ki jih predstavljajo slovenski znanstveniki in gospodarstveniki, ki živijo po svetu. Prof. dr. Žekš je pa rekel, da bi bili lahko prav Slovenci, ki živijo in delajo v tujini, najprimernejši za tako potrebne povezave Slovenije s svetom.



Mara in Janez Zupan

Columbus, O.

## Praznovanje Baragovih dnevov v Clevelandu

3., 4. in 5. septembra 2005

"Le eno je potrebno"

Lk. 10:42



Letos smo se slovenski romarji zbrali na 57. letnem praznovanju Baragovih dnevov v Clevelandu, v slovenskem delu Kulturnega vrta ter v slovenskih cerkvah, pri Sv. Vidu in Mariji Vnebovzeti. Polno romarjev se je pripeljalo v treh avtobusih iz Chicaga, Toronta in Hamiltona.

V soboto, 3. septembra, popoldne je v Slovenskem kulturnem vrtu, ob prisotnosti drugih škofov in duhovnikov, škof James Garland iz mesta Marquette, Michigan blagoslovil nov doprsni kip škofa Barage. Punčka in fantek v narodnih nošah sta pred blagoslovitvijo nudila prihajajočim romarjem, gostom koščka kruha in sol. Novi Baragov spomenik predstavlja škofa v njegovih starejših letih, ko je njegovo obličje sličilo obličju ameriških domorodcev.

Kulturni vrt v Clevelandu je obširen mestni park, predstavljenih je 23 različnih narodov. Vsak narod ima v svojem delu spomenike svojih zaslužnih mož in park je pra-

vi odraz narodne in kulturne različnosti Clevelanda.

Kar je danes Slovenski kulturni vrt je bil ustanovljen leta 1932 kot Jugoslovanski kulturni vrt. Prvi doprsni kip škofa Barage je bil odkrit in posvečen od ljubljanskega škofa Gregorija Rožmana septembra 1935. Poleg Baragovega kipa so bili v slovenskem delu postavljeni še spomeniki za Simona Gregorčiča, Otona Zupančiča in Ivana Zormana. Na žalost so bili spomeniki v teku let vandalizirani.

Po blagoslovitvi spomenika smo bili pri slovenski sv. maši v cerkvi Sv. Vida, pri kateri so somaševali nadškof, 4 škofje in 19 duhovnikov. Glavni somašnik in homilist, pridigar (kakor tudi dober pevec!) je bil ljubljanski pomožni škof Andrej Glavan. Prijetno pritrkovanje zvonov in občuteno petje slovenskih nabožnih pesmi cerkvenega zbora je vzbudilo radostno vzdušje med romarji, še prav posebno ob koncu maše, ko je zadonela pesem



**Zgoraj: Udeleženci blagoslovitve Baragovega doprsnega kipa v Slovenskem kulturnem vrtu v Rockefellerjevem parku v Clevelandu v soboto, 3. septembra.**

**Desno: Clevelandski škof Anthony Pilla med mašo v angleščini v cerkvi Marije Vnebovzete na Holmes Ave. v Clevelandu v nedeljo, 4. septembra. Cerkev je bila polno zasedena.**



"Marija skoz' življenje".

Po večerni maši je bila zakuska-večerja v dvorani sosedne šole. Slovenska gostoljubnost je edinstvena in vse pohvale vredna. Kljub množici, preko 500 romarjev, je bilo toliko okusne in vabljive hrane, da bi lahko nasitili še enkrat toliko ali več ljudi.

Slovenske gospodinje so se še prav posebno izkazale z obloženimi mizami vseh vrst peciva. Za zabavo so poskrbeli med večerjo Fantje na vasi, ki so lepo zapeli številne slovenske narodne, kar nas je v mislih povežalo z rodnimi kraji. Še prav posebno lepo pri srcu nam je bilo ob pesmi "Oj Triglav, moj dom" in Vodopivčevi "Žabe".

V nedeljo, 4. septembra, ob drugi uri popoldan, je bila angleška sv. maša v cerkvi Marije Vnebovzete. Pri tej maši so somaševali nadškof, 6 škofov in 22 duhovnikov. Glavni maševalec je bil clevelandski škof Anthony M. Pilla, ki je imel lepo pridigo o Baragu, njegovem svetniškem življenju in njegovi ljubezni do domorodcev, za katere je v Kristusovem imenu posvetil svoje življenje.

Cerkev Marije Vnebovzete je bila ravno tako kot cerkev Sv. Vida lepo

okrašena z mlaji, cvetočimi oleandri in napisom "Le eno je potrebno". Romarji so napolnili cerkev do zadnjega kotička. Bilo je tudi polno gorenjskih in belokranjskih narodnih noš.

Na koru so med mašo pod vodstvom Janeza Sršena izvrstno peli člani cerkvenih zborov Sv. Vida in Marije Vnebovzete ter člani Korotana. Med drugim so lepo izvedli "Kyrie" (Schubertovo mašo) in Ave Verum (Mozart). Ob koncu maše je glasno zadonela pesem "Hvala večnemu Bogu" in sledil je močan aplavz vseh navzočih. Lepo petje je poznana lastnost Slovencev! Pitrkovanje s cerkvenega zvonika se je veselo razlegalo po sosesčini.

Po maši je bil v cerkveni dvorani banket za 540 ljudi ob lepo pogrnjenih mizah okrašenimi z belimi nageljčki in rumenimi vrtnicami. Slovenske kuharice in strežnice so se ponovno izkazale.

Med banketom so porazdelili nagrado za zasluženost ženo in moža Baragovih dnevov za leto 2005. Pri slavlju je bil glavni govornik nadškof Elden F. Curtiss iz Omaha, Nebraska, po mami Slovenec in najvišji prelat slovenskega rodu v ameriški Cerkvi.

Njegov govor se je osredotočil na škofa Barago in bivšega papeža Janeza Pavla II. ter njuno povezanost in predanost evharistiji.

Sledil je govor in poročilo škofa Garlanda, enajstega naslednika škofa Barage iz škofije Marquette, o pripravi dokumentacije prvega čudeža po Baragovi priprošnji, katerega bodo poslali v Rim komisiji za beatifikacijo. Priporočal je, da moramo še v naprej pridno moliti, da se bo zaveda dobro razvijala in rešila, da bomo v doglednem času imeli novega slovenskega svetnika.

Škofija Marquette bo leta 2007 praznovala 150-letnico obstoja, in velika želja škofa Garlanda je, (DALJE na str. 14)

## Oltarno društvo Sv. Vida se zahvaljuje

CLEVELAND, O. – V nedeljo, 11. septembra, je imelo Oltarno društvo Sv. Vida letno kosilo. Moramo reči, da je bilo zelo uspešno in dobro. Ob tej priliki bi se rade zahvalile naši glavni kuharici Sofi Mazi, pa tudi vsem njenim pomočnicam, ki so ji pomagale, da je vse lepo, gladko teklo. Prav tako hvala tistim, ki so delale v družabni sobi. Tudi v dvorani so bili dobro organizirani. Pridno je delalo tudi več naših "mladih", in nekaj možakarjev nam je prihitelo na pomoč.

Hvala vsakemu posebej za ves trud pri našem kosilu. Hvala vsem našim gostom, da ste se odzvali našemu vabilu. Iz fare Marije Vnebovzete je prišlo kar lepo število prijateljev, za kar smo vam res hvaležne.

Nagrade srečolova so dobili naslednji:

1. - \$100 - Milan Dular
2. - \$50 - Martina Jakomin
3. - \$25 - Mario Kavčič
4. - \$25 - Marie Urban
5. - steklenica CC - Maruča Pogačnik
6. - steklenica VO - Blažena Rihtar

Zahvalo smo dolžne tudi g. Jamesu Slapniku za lepe rože ter Radijski družini, Tonyju Petkovsku in Ameriški Domovini za oglašanje našega vabila.

Prav vsem - Lep boglonaj!  
Ivanka

CLEVELAND PUBLIC RADIO  
WCPN 90.3 FM

**Tony Ovsenik:**

31731 Miller Ave.  
Willoughby Hills, Ohio 44092  
Phone: 1-440-944-2538  
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:  
RADIO OGNJISCE-LJUBLJANA



O naknadnem referendumu 25. septembra

**Državna ali javna TV?**

V Sloveniji trenutno poteka intenzivno razpravljanje o naknadnem referendumu glede novega zakona o Radioteleviziji Sloveniji. Sledi poročilo o tej zadevi, ki mi je bil posredovan od interneta oz. Dela in se mi zdi dokaj objektivno. Predstavljena so poglavitna stališča tako tistih, ki podpirajo zakon, in tistih, ki so odločno proti.

Ur. A.D.



Ljubljana – 25. septembra bomo imeli v Sloveniji jubilejni, deseti referendum. Od leta 1996 je bilo po novi sestavi izvedenih sedem predhodnih in dva naknadna zakonodajna referenduma. Glasovanje o zakonu o RTV Slovenija bo torej tretji naknadni zakonodajni referendum, na katerem bodo volivci odločili, ali bo že sprejeti zakon uveljavljen ali vsaj za določen čas pokopan.

Na naknadnem zakonodajnem referendumu volivci odločajo o usodi celotnega zakona, kot ga je sprejel parlament. Če ga podprejo (večina volivcev, ki so glasovali), pošlje državni zbor zakon v razglasitev in objavo takoj po izteku pritožbenega roka, če je vložena pritožba, pa takoj, ko je pritožbeni postopek pravno-močno končan. Če bi bil zakon zavržen, parlament leto dni ne more sprejeti zakona, ki bi bil v nasprotju z izidom referenduma, niti ponoviti referenduma o istem vprašanju.

Vprašanje, na katerega bomo na referendumu odgovarjali, se glasi: **Ali ste za to, da se uveljavi zakon o Radioteleviziji Sloveniji, ki ga je na predlog Vlade Republike Slovenije sprejel Državni zbor RS 15. julija 2005?**

**O čem bomo sploh odločali volivci?**

Vlada zagovarja potrebo po novem zakonu s tem, da bo zakon odpravil sistem, ko pod krinko avtonomnosti svet RTV-ja vodi nekdanji predsednik /komunistične/ partije, da zagotavlja večjo transparentnost delovanja nacionalne televizije in radia ter zagotavlja tudi večjo pluralnost in ohranja novinarsko avtonomnost ter da uvaja sistem, primerljiv z drugimi evropskimi državami.

Glavna novost novega zakona, ki je sprožila tudi največ polemik, je odprava 25-članskega Sveta RTV Slovenija, ki ga bo zamenjal 29-članski Programski svet RTV Slovenija. Novi zakon podeljuje tudi večje pristojnosti generalnemu direktorju RTV Slovenija, ki bo po novem združeval programsko vodenje in poslovanje zavoda. Nato je še pomembno, da bo imel nadzorni svet večje pristojnosti od nadzornega odbora. In kot zadnja pomembna novost, z novim zakonom se bo uvedel tretji televizijski program, ki bo namenjen predvsem prenosu sej DZ-ja in njegovih delovnih teles ter informiranju javnosti o drugem parlamentarnem dogajanju, kot so mednarodne dejavnosti parlamenta.

Najpogostejši opozicijski očitki zakonu in vladi pa so, da naj bi se tako poddržavila javna televizija in radio, da pri pripravi zakona niso sodelovali medijski strokovnjaki, da z zakonom vlada odpravlja avtonomnost in neodvisnost novinarjev, da si bo z imenovanjem programskega sveta v parlamentu vlada podredila medij, da zakon vzpostavlja vse instrumente za ohranjanje obstoječe oblasti ter da ni evropsko primerljiv.

(DALJE na str. 14)

**Blagoslovitev Baragovega križevega pota na Slovenski pristavi 5. septembra**

Posnetek kaže ljubljanskega pomožnega škofa Andreja Glavana med blagoslovitvijo Baragovega križevega pota. Na levi je svetovidski župnik Jože Božnar, nato škof Glavan, bolj v sredini je č. g. Janez Kumše, župnik pri Mariji Vnebovzeti.

CLEVELAND, O. – Člani Belokranjskega kluba bi radi izrazili iskreno hvaležnost vsem, ki so na katerikoli način pripomogli k uspešnemu zaključku Baragovih dni na Slovenski pristavi.

Posebna zahvala gre ljubljanskemu pomožnemu škofu dr. Andreju Glavanu, ki nas je počastil s svojo navzočnostjo in je v prisotnosti več duhovnikov blagoslovil postaje križevega pota.

Ob molitvi smo se še posebej spomnili naših pokojnih članov, saj so te postaje posvečene v njihov spomin. Zavedamo se, da le po njihovih zaslugah letos lahko praznujemo 40 let obstoja Belokranjskega kluba. Ti člani so:

John Smuk  
Dorothy Smuk  
Max Traven  
Matt Hutar  
Emil in Olga Mauser  
Joseph in Frances Stariha  
Joe Nemanich  
Matija Hočevnar  
Milan Dovič  
Marija Dovič  
Lojze Jurkovič  
Anna Požar  
Agnes Sodja  
Mary Ivec  
Matt in Frances Videtič  
Agnes Zagorc

Jožefa Klepec  
Stanley Zagorc  
Jakob Videtič  
Mike in Mary Klemenčič  
Matt in Ann Evanetich  
Frank in Antonia Turek

Hvaležni smo Mileni Dovič, ki nam je iz Metlike prinesla fotografije, križevega pota, ki ga je tam postavil sam Friderik Baraga. Hvala tudi Neni Cerer, ki je poskrbela, da so bile te slike umetniško izdelane in natisnjene na platno. Milan Ribič nam je omogočil in pripravil prostor na Pristavi. Hvaležni smo mu, kakor tudi Stanetu Krulc, ki je izredno lepo izdelal okvirje v obliki kapelic in jih pritrdil na drevesa. Ko se v molitvi in premišljevanju Jezusovega trpljenja pomikamo od postaje do postaje, se nam zdi, kakor da bi bili v domačih krajih na romanju.

Za okrasitev je spet poskrbel radodarni Jim Slapnik – Bog plačaj!

Slavnost smo zaključili s pristno belokranjsko veselico. Hvala vsem muzikantom, ki so s svojimi glasbenimi talenti pripomogli k tako veselemu razpoloženju.

Hvala vsem za obisk! Upamo in želimo, da nam bo vsem za vedno v spomin in opomin Baragovo geslo: "Le eno je potrebno"...

Odbor

**Izpod zvona župnije Marije Vnebovzete**

COLLINWOOD, O. – Baragovi dnevi v našem mestu so bili lepo preživeti. Vsi, ki ste to pripravili in tudi izpeljali, zaslužite veliko zahvalo. Hvala tudi vsem, ki ste z narodno nošo poživili vse prireditve. Daj Bog, da bi kmalu prišel čas, ko bo naš veliki misijonar škof Baraga priključen v zbor blaženih in svetnikov.

Ljubi Bog, usliši našo prošnjo!

Na nedeljo, 2. oktobra, vas vabimo bralce Ameriške Domovine, da se udeležite kosila Oltarnega društva župnije Marije Vnebovzete. Kosilo bo vsebovalo svinjsko in kurjo pečenko s prikuhami, solato, kavo in pecivom, vse to za \$11 za odraslo osebo in \$5 za otroka.

Kosilo se bo delilo od 11. do 1. ure in ga bo možno vzeti tudi domov.

Nakaznice za kosilo do

bite pri članicah, v župnišču, in bodo na razpolago tudi pri vhodu župnijske dvorane. Zopet, iskreno ste vabljeni, da se udeležite tega letnega kosila, saj gre vse za pomoč naše župnije.

V mesečniku *Duhovno življenje* iz Argentine je bila naslednja zgodba pod naslovom: "Berač, ki je spovedal Janeza Pavla II."

(DALJE na str. 14)

ED MEJAC  
RDC Program DirectorWCSB 89.3 FM  
RADIO HOURS:  
Sunday 9-10 am  
Wednesday 6-7 pm2405 Somrack Drive  
Willoughby Hills, OH 44094  
440-953-1709 TEL/FAX  
WEB: www.wcsb.orgSongs  
& Melodies  
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family



## DRŽAVNA ALI JAVNA TV?

(NADALJEVANJE s str. 13)

### Evropsko primerljiv zakon?

Minister za kulturo Vasko Simoniti je dejal, "da imajo različne države različne tradicije, zato si oblikujejo sebi primerne modele javne TV. Ob tem velja omeniti protokol C evropske skupnosti k Amsterdamski pogodbi, ki državam članicam EZ daje absolutno svobodo pri organizaciji in financiranju javne službe na področju radijske in televizijske dejavnosti. Kakršnokoli poseganje in vmešavanje skupnosti na to področje bi namreč pomenilo poseg v pravico vsake države članice, da sama ureja, kako se financira in oblikuje javna RTV. Vseeno pa je treba poudariti, da so evropske države članice EZ prišle do zelo podobnih zaključkov v zvezi z imenovanjem organov upravljanja."

"Zaradi tega," nadaljuje minister, "da je naš zakon povsem evropsko primerljiv, da v ničemer nismo zavajali javnosti ali manipulirali s podatki. Marsikje imenuje člane sveta bodisi vlada ali celo minister za kulturo. To pomeni, da tu še zlasti ne more biti govora o imenovanju z dvotretjinsko večino."

Nasprotniki pa trdijo, da Simoniti kot tudi vladajoča koalicija zavajajo javnost, saj naj bi v Evropski zvezi poznali več primerov, kjer naj bi se to urejalo drugače npr. v Nemčiji in na Finskem, kar je minister že odločno zanikal.

### Razmerje sil pred referendumom

Politično razmerje sil pred referendumom je naslednje: zakon podpirajo vse vladajoče stranke (SDS, NSi, SLS, DeSUS) ter opozicijski SNS. Proti zakonu sta pobudnika referenduma LDS in SD.

Glasni nasprotniki novega zakona so tudi v Pobudi za javno RTVS, ki so sporočili, da je njihovo deklaracijo podpisalo že več kot 600 ljudi. Pobudo je podprlo tudi matično združenje strokovnjakov za komunikologijo, Slovensko komunikološko društvo. Za to so se odločili, ker deklaracija "izrežno omenja temeljne postulate javnega servisa na področju radiodifuzije, ki so politična neodvisnost, javnost delovanja in nadzorovanje oblasti".

Zakon so podpril v sindikatu kulturnih in umetniških ustvarjalcev na RTVS, ki je kot edini sindikat v javnem zavodu novo ureditev podprl že spomladi. Za "izvirni greh" težav hiše so navedli, da ima dva vodstvena organa, svet in generalnega direktorja. Novi zakon podpirajo, ker pričakujejo, da bo postalo posvetovanje bolj transparentno, delo enakopravno ovrednoteno, komunikacija med vodstvom in zaposlenimi in kakovost programov boljša ter da bo zakon povečal osebno odgovornost pri opravljanju dela.

Zakon pa je na drugi strani podprla tudi Slovenska Rimskokatoliška cerkev prek komisije Pravičnost in mir, kar je sprožilo val ogorčenja pri opoziciji oz. nasprotnikih zakona.

## Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete tako Vaš novi naslov kakor sedanji oz. stari. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list.

### Nov naslov

Datum začetka: \_\_\_\_\_

Vaše ime: \_\_\_\_\_

Naslov: \_\_\_\_\_

### Star (dosedanji) naslov

\_\_\_\_\_

## Izpod zvona župnije Marije Vnebovzete v Clevelandu

(nadaljevanje s str. 13)

Neki severnoameriški duhovnik iz newyorške škofije je šel molit v cerkve ene od rimskih župnij in se pri vходу srečal z beračem. Ko ga je trenutek gledal, se mu je človek zazdel znan. Bil je v resnici njegov tovariš iz semenišča, v duhovnika posvečen isti dan kot on. Zdaj pa je beračil po cestah.

Ko se je duhovnik predstavil in ga pozdravil, je iz beračevih ust poslušal, kako je izgubil vero in svoj poklic. Globoko ga je prevzele.

Naslednjega dne je imel duhovnik, ki je prišel iz New Yorka, priložnost, da je bil navzoč pri privatni papeževi maši. Kot je navada, je papeža ob koncu bogoslužja lahko pozdravil. Ko je prišel na vrsto, je pred svetim očetom padel na kolena in ko ga je prosil za molitev za nekdanjega tovariša iz semenišča, je papežu na kratko opisal situacijo.

Dan kasneje je prejel iz Vatikana povabilo na večerjo s papežem. V povabilu je bilo rečeno, naj pripelje s seboj berača iz župnije. Duhovnik ga je poiskal in mu povedal papežev željo. Ko je berača nazadnje že pregovoril, ga je peljal v svoje stanovanje, mu ponudil obleko in dal možnost, da se je kopal.

Po večerji je papež rekel duhovniku, da bi ju pustil sama in prosil berača, naj ga spove. Človek, iznenađen, je odgovoril, da že ni več duhovnik, na kar je papež odgovoril: "Ko postaneš duhovnik, si duhovnik

## Praznovanje

(nadaljevanje s str. 12)

da bi ta mejnik bil povezan z Baragovo beatifikacijo.

V molitvi in delih naj sledimo Baragovemu geslu "Le eno je potrebno" in njegovi ljubezni do sočloveka.

V ponedeljek, 5. septembra, delavski praznik v ZDA, je na Slovenski pristavi v bližini Clevelanda, ljubljanski pomožni škof Andrej Glavan blagoslovil nov križev pot, kopijo križevega pota, katerega je Baraga kot mladi duhovnik postavil v Metliki, Slovenija.

To slavje je bilo v priredbi Belokranjskega kluba, ki letos praznuje 40-letnico ustanovitve.

za vedno." "Toda že nimam več duhovniških pravic," je vztrajal berač. "Sem rimski škof, zato to lahko uredim," je rekel papež.

Človek je res poslušal spoved sv. očeta, potem pa prosil, naj tudi on njega spove. Po spovedi se je bridko zjokal. Nazadnje ga je Janez Pavel II. vprašal,

Koroška: Razprava o skupnem zastopstvu...

## Bernard Sadovnik za ustanovitev Združenja slovenskih organizacij

Celovec – Predsednik Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk Bernard Sadovnik predlaga Združenje slovenskih organizacij kot novo zastopniško telo koroških Slovencev.

"Glede na dejstvo, da v doglednem času ni mogoče doseči spremembe ustave za zakonsko urejeno skupno zastopstvo, je potreben korak naprej znotraj slovenskih struktur koroških Slovencev," tako Bernard Sadovnik.

Predsednik Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk predlaga namesto Koordinacijskega odbora na društvenem pravu urejeno strešno organizacijo – Združenje slovenskih organizacij –, v kateri naj bi bile z glasovalno pravico zastopane dve osrednji kulturni organizaciji, Narodni svet in SKS, zastopnik Cerkve in Enotna lista ter manjšinski govorniki deželnozborskih strank brez glasovalne pravice.

Sadovnik nadalje predlaga, da predsedovanje Združenja ter zastopanja navzven prevzame vsako leto eden izmed predsednikov treh političnih zastopniških organizacij, ki naj bi bil istočasno tudi predsednik sosveta za slovensko narodno skupnost.

"S tem korakom bi hitro uredili skupno zastopstvo in demokratično odločanje ob upoštevanju vseh reprezentativnih organizacij koroških Slovencev in vključevanju strankarskih zastopnikov," meni Sadovnik.

Če dejansko želimo uveljaviti demokratičen način delovanja in upoštevati vse politične subjekte

v kateri župniji je beračil in ga imenoval za pomočnika župnika z nalogo, da skrbi za berače."

Vsak dan prejemamo veliko milosti, katerih se niti ne zavedamo. Šele v večnosti bomo spoznali duše, ki so s svojo žrtvijo in molitvijo nam izprosile dar vere in zaupanja v božjo ljubezen. Kako jim bomo hvaležni!

Prav lep jesenski pozdrav!  
Lavriševa

koroških Slovencev, potem zelo hitro lahko udeležimo skupno zastopstvo v okviru Združenja koroških Slovencev, zaključuje predsednik SKS Bernard Sadovnik.

Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm v Sadovnikovem predlogu ne vidi veliko pomena, nima pa nič proti temu, če bi se nekateri želeli družiti v takem gremiju.

NOVICE

9. septembra 2005

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
THE AGED PRESCRIPTIONS

## V BLAG SPOMIN

30. OBLETNICE NAŠE  
LJUBLJENE MAME,  
STARE MAME IN  
PRASTARE MAME



**Josephine Cimperman**  
ki je preminula  
28. septembra 1975.

S cveticami Ti grob krasimo,  
in molimo za dušni mir,  
da enkrat srečno se združimo,  
tam, kjer je večne sreče vir!

Žalujoci:

Hčer: Rose

Snaha: Mary Cimperman  
Vnuki in vnukinje

Cleveland, Ohio 22. sept. 2005



Dr. JANEZ JEROVŠEK

Ljubljana

## NEZACELJENE RANE

Tednik *Demokracija*  
št. 33, 18. avg. 2005

(Ur. AD: To je nadaljevanje zbirke II. del članka, katerega prvi del je že bil objavljen. Na koncu prvega dela ni bilo sporočeno, da se bo še nadaljeval.)

Nadaljujemo diskurz o domnevno zaceljenih ranah med- in povojnega nasilja na Slovenskem. Obstaja dokaj velika populacija, ki je bila trajno diskriminirana in je živela z nezaceljenimi ranami, ki jih do danes nobena oblastna struktura ni začelila niti rehabilitirala ali ji dala mrliške liste.

Očitamo ji pa trajno kolaboracijo in zgodovinsko krivdo. Dokler to ni rešeno, nobena sprava ni mogoča. Nihče nima legitimne pravice pripisati zaceljene rane tistim posameznikom in skupinam, ki so desetletja trpeli in bili socialno in družbeno diskriminirani in katerih svojci še danes nimajo označenih grobov niti mrliških listov.

## Konec državljanske vojne?

Slovenija je petinštirideset let živela v obdobju državljanske vojne in permanentne revolucije. Takšno stanje je bilo mogoče vzdrževati s stalno navzočnostjo in z navideznim ustvarjanjem razrednega sovražnika. V tako imenovanih svinčenih letih, v sedemdesetih letih, so navideznega razrednega sovražnika posebno potrebovali.

Ko so novinarji Tita vprašali, kdo konkretno je ta sovražnik, je odgovoril: "Pa zna se." Slovenija je zato še danes obremenjena s posledicami te državljanske in ideološke vojne. To je razvidno iz tega, da ena politična usmeritev nenehno očita drugi kolaboracijo, druga pa očita prvi, da je NOB izrabila za revolucijo in v njegovem imenu izvedla povojne poboje, napolnila zapore, poddržavila vsa vitalne dele premoženja in s tem upočasnila gospodarski razvoj, uvedla totalitarni sistem, na koncu pa skupaj z vsem komunizmom v Evropi propadla.

V premagovanju teh nasprotujočih pogledov dr. France Bučar omenja zelo pomemben psihološki vidik, ki doslej ni bil še nikjer omenjen. Naj ga citiramo:

"Ko si potegnen v neki položaj, ki od tebe terja neko dejavnost, ki se ji nisi mogel izogniti, jo poskušaš za potrebe lastne duševnosti omisliti ne samo kot logično in samo po sebi umevno, ampak tudi v skladu s svojim vrednostnim svetom, celo svetovnim nazorom, ki ga po potrebi tudi malo prikrojiš temu, kar si prisiljen delati ...

Ljudje sprejemajo tudi poraze, saj so del življenja, sprijaznijo se z neprijazno usodo, ne morejo pa živeti s tem, da se jim zanika in odvzema človeško dostojanstvo ...

Ni mogoče živeti normalnega življenja, če te obtožujejo narodnega izdajstva, če ti odrekajo zavezanost kakršnim koli idealom, ni mogoče živeti normalnega življenja, če te obtožujejo kriminala nad človečnostjo ali vsaj posredne povezanosti s tistimi, ki so ta zločinstva zagrešili. Na spravo pod takimi pogoji nobena stran ne bo pristala." (Delo, 18. 6. 2005).

Bučar k temu dodaja, da so vsi dosednji poskusi sprave izhajali iz domneve o popolni krivdi nasprotnika in da je taka sprava brez vrednosti.

## NOB kot politično orožje

Ker pa živimo v parlamentarni demokraciji, skušajo posamezne stranke priti na oblast in so v iskanju svojih ideoloških premis prepričane, da jim bo ideologija NOB pomagala, če jo bodo očistili

revolucije in vseh njenih temnih strani.

S tem se spuščajo na področje eklatantne laži, ki je bila ena od lastnosti vodstev vseh komunističnih in totalitarnih elit.

Čeprav jim pri zadnjih volitvah ta poskus ni uspel, lahko pričakujemo, da bodo z revidirano ideologijo NOB tudi v prihodnje nadaljevale, saj je ta ideologija globoko indoktrinirana v številne generacije, ki so ves povojni čas živele ob legendi narodnoosvobodilnega boja in revolucije.

Zato je zelo pomembno vprašanje, ki ga postavlja dr. France Bučar, kako priti do ustrezne duhovne, moralno-vrednostne dediščine, na kateri naj bi slonela sedanja in prihodnja ureditev.

Pot, ki jo Bučar predlaga, pa je malo verjetna. Njegova pot je v tem, naj se ne odpirajo zaceljene rane. Ob sedanji politični in vrednostni razdvojenosti se z gesli o zaceljenih ranah, s svojo nesrečno zgodovino, ki bo še desetletja z vsakim novim odkritjem zločinov in nelegitimnega nasilja kričala, ne bomo spravili.

## V Tinjah so govorili samo angleško



»We speak english« Za teden dni so v Tinjah zamenjali pogovorni jezik, »we speak english« je bilo za pet dni geslo v domu. V štirih skupinah se je nad 40 deklet in fantov učilo s t.i. »nativespeakers«, h katerim skorajda štejemo tudi rektorja Jožeta Kopeiniga, ki je ugotovil, da je imel na svojih potovanjih že nešteto maš tudi v angleščini. Na sliki sta mentor tečaja Daniel Sturm (levo) in rektor Jože Kopeinig (desno zadaj) z učitelji in tečajnicami.

FOTO: SILVO KUMER

Treba bo prej odpreti vse rane, ne pa vztrajati pri neresnično zaceljenih ranah, saj s temi pozivi skušamo samo zakriti ali opravičiti tiste politične elite, ki so nasilje in tudi zločine zakrivil. Hkrati pa s tem branimo njihove privilegije.

## Soočenja z resnico

Med to odpiranje ran spada ureditev vseh na novo odkritih in desetletja zakritih in zamolčanih grobov, utemeljenost in dokazljivost krivde za med vojno okoli 4.000 likvidiranih domnevnih nasprotnikov NOB, delovanje Vosa in Ozne. V državnem zboru bi morali vse povojne politične procese in obsodbe razglasiti za nične, ne pa da si posamezniki v okviru tedanje zakonodaje prizdejavajo, da sodišča njihove obsodbe razglašajo za pravno nične.

Vse to bo za tiste, ki se razglašajo za dediče zmagovite koalicije, ne pa več za dediče revolucije, boleče, neprijetno, vsekakor pa škoduje vrednostnemu legitimiranju njihovih strank.

Toda resnica je nad strankarskimi interesi in jo bo treba odkriti. Brez resnice ni mogoča zgodovinska pomiritev. Zločini in krivice ene strani so se dokazovale petinštirideset let. Po drugi strani pa danes še vedno ugotavljamo, da je odkrivanje nezaceljenih ran ne samo nezaželeno, temveč tudi nedopustno in celo vredno zaničevanja.

Naj navedemo primer takšnega zaničevanja in nekulturnega obnašanja v naših medijih. V začetku junija 1945 so v Tuhijski dolini zajete črnogor-

ske četnike pobijali v dolini Kamniške Bistrice. Na dva najbolj znana grobova, kjer je bilo pobitih okoli šeststo četnikov, so nedavno prvič prišli na komemoracijo njihovi svojci. Časopis *Delo* je o tem dogodku napisal naslednje:

"Kosti so v matičnih domovinah že davno postale politični kapital. Slovenija pa je borza, kjer njihova vrednost kotira najvišje. Žalna slovesnost je bila le ena izmed tekem odprtega prvenstva v obmetavanju s kostmi." (Delo, 24. 6. 2005).

Nižjo kulturno raven je ob takem tragičnem dogodku težko doseči in kaže na popolno nepoznavanje večno aktualne grške in slovenske Antigone.

Ob takšnem pisanju vidimo, kam vodi geslo ne odpirajmo zaceljenih ran, ki v resnici nikoli niso bile zaceljene. V okviru pozivov o zaceljenih ranah sodi tudi poziv, naj pustimo zgodovino in njeno preteklost in se obrnimo samo v prihodnost. Ta poziv je seveda zelo politikantski in strokovno neresen, saj narod črpa svojo identiteto iz svoje zgodovine, kakršna koli že je. Tudi Nemci ne bežijo pred svojim holokavstom, ko iščejo svojo pot v prihodnost.

## Kakšna dediščina za prihodnost?

V iskanju svoje duhovne, moralno-vrednostne dediščine, na kateri naj bi temeljila naša ureditev in naš razvoj in za katero se zavzema Bučar, moramo ugotoviti, da je črno-bela medvojna, povojna, revolucijska in porvolucijska dediščina

(DALJE na str. 16)

It's Time for your eye exam!

**J. F. OPTICAL**  
Eye Care Specialists  
Eye Exams

Latest in eye fashion - Contact Lenses  
We Welcome Your Drs. Prescription

775 E. 185<sup>th</sup> St.  
Cleveland, OH 44119

Eye Glasses  
Repaired

Tel.: (216) 531-7933 (34)



## NEZACELJENE RANE

(NADALJEVANJE S STR. 15)

preozek in preveč ekskluziven okvir za danes uporabno dediščino, na kateri bi slonela in temeljila slovenska prihodnost.

Nasloniti se bo treba na dediščino Prešerna, na Cankarja in žal tudi na njegove Hlapce, ki niso bili napisani samo za njegov čas, na Katoliško cerkev, na številne osebnosti in tudi na tiste, ki jih je komunistična partija zamolčala in poskušala izbrisati iz zgodovine.

Predvsem pa moramo selektivno sprejeti dediščino Evrope in nove EZ, ki nam bo pomagala demokratizirati in modernizirati slovensko družbo. Morda nam bo pomagala pri odpravljanju nepluralnih dnevnih medijev, ki predstavljajo za Slovenijo največji demokratični primanjkljaj.

Ne bomo pa se opirali na tisto dediščino, po kateri se je ena partija samooklicala za vodilno in se v imenu te vodilnosti polastila oblasti in vseh sredstev prisile. V to dediščino ne spadajo niti Kardeljeva pisma o povojnem očiščenju in likvidacijah. Prav tako ne spadajo razni navzoči simboli. Francozi slavijo svojo revolucijo, Robespi-

erru pa niso postavili spomenika.

Pri iskanju in formiranju duhovne, moralno-vrednostne dediščine bi morale sodelovati vse politične in civilne usmeritve in različne stroke, za kar se zavzema Bučar. Ker smo socialno, družbeno in interesno večplastna družba, je iluzorno misliti, da bomo prišli do enotne kulturno-vrednostne dediščine.

Lahko pa bomo skupno presegle vse tiste dediščine, ki niso več uporabne in niso skladne s spremenjenim duhom časa. Pri tem se je geslo

Janez Rifel, dr. med.

Ljubljana

## Alzheimerjeva bolezen

I.

DRUŽINA (21. 8. 2005)

Alzheimerjeva bolezen je najpogostejši vzrok demence v razvitem svetu. Približno deset odstotkov ljudi, ki so starejši od 70 let, ima obsežno izgubo spomina in pri več kot polovici teh ljudi je za to odgovorna Alzheimerjeva bolezen. Bolezen je prvič opisal pri 55-letni bolnici profesor Alois Alzheimer iz Nemčije l. 1907.

Bolezen se lahko pojavi že med 35. in 60. letom starosti. V tem primeru je verjetno podedovana. Velika večina ljudi (95%) pa zbolijo šele po 65 letu starosti in ta oblika ni neposredno dedna. Bolezen se pojavlja v vseh slojih prebivalstva, nekoliko pogostejša je pri ženskah.

Vzrok oziroma vzroki še niso popolnoma znani. Pri staranju se pri vsakem človeku nalagajo v možganske celice neuporabne snovi in celice propadajo. Pri Alzheimerjevi bolezni pa je ta proces hitrejši in bolj razširjen. Ščasoma propade vedno več možganskega tkiva in bolezen vedno bolj napreduje.

Na začetku se običajno pojavi izguba spomina, pozneje se začnejo pojavljati spremembe v vedenju in težave pri opravljanju vsakdanjih opravil.

Bolezen se začne postopno, težko jo je zgodaj opaziti, lahko jo zamenjamo z normalnim staranjem ali depresijo.

zgodovino zgodovinarjem izkazalo kot neproduktivno. Po Bučarjevem mnenju zgodovina za večino teh vprašanj sploh ni kvalificirana.

Velik del zgodovinopisja se doslej ni mogel iztrgati iz komunističnega vrednostnointerpretativnega okvira, o čemer govori Taras Kermauner, in je v zadnjih desetih letih celo zamolčalo poboje in druge za komunistično stran neprijetne dogodke. Do danes se še ni lotilo neobdelanih tem, kot je majavost Vosa med revolucijo in Ozne po njej ter drugih podrobnih vrednostno kočljivih tematik, ki pa nezaceljenih ran ne bodo zacelile.

(Konec II. dela)

Po svojem presenetljivem odstopu...

## Bivši državni sekretar Pukšič kritizira Rupla

Pukšič za časopis Dnevnik: Kriv je minister Rupel, s katerim nisva našla skupnega jezika

Ljubljana (STA) – Vođa Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu v odstopu Franc Pukšič je v pogovoru za Dnevnik glede svojega odstopa dejal, da z zunanjim ministrom Dimitrijem Ruplom nista "dosegla tistega, kar smo si mi predstavili".

Minister po njegovem žal nima dovolj posluha za Slovence zunaj meja države. Pukšič je sicer napovedal, da se bo, potem ko mu bo državni zbor vrnil mandat poslanca, vril v poslansko skupino SDS.

Pukšič je prepričan, da je potrebno imeti enak odnos do vseh Slovencev zunaj meja države, ločevanje, kakršno se je dogajalo prej, pa je krivično in nepošteno.

"Takšna je bila tudi delitev institucij v Sloveniji, ki delujejo za Slovence po svetu. S siste-

mom financiranja lahko marsikaj reguliraš in to smo letos že spremenili. Pomemben segment iz programa te vlade je sodelovanje med Slovenci po svetu. Vseh teh elementov v slovenski politiki ni bilo," je še dejal Pukšič.

Po njegovem prepričanju je za to, da se zadeve niso premaknile, kriv zunanji minister Dimitrij Rupel.

"Midva nisva dosegla tistega, kar smo si mi predstavljali. On si je stvari predstavljal drugače, in dopisovanje med nami je pripeljalo do tega, da smo ostali vsak na svojem bregu.

In potem je bilo treba, če si hotel biti korekten do zamejskih Slovencev, narediti korak. Ocenil sem, da ga drugi ne bo naredil, zato sem ga naredil sam."

simptomom in znakom pa bolniki lahko z drugimi še vedno delijo svoja čustva: veselje, jezo, strah in ljubezen.

II.

Družina, 28. 8. 2005

Alzheimerjevo bolezen raziskujejo številni znanstveniki po vsem svetu, vendar še niso našli zdravila, ki bi jo pozdravilo ali vsaj ustavilo. Obstaja nekaj zdravil, ki upočasnijo razvoj bolezni in odpravljajo druge pridružene simptome, na primer nasilno vedenje, depresijo, halucinacije.

Bolniki so na začetku bolezni samostojne osebnosti, pozneje pa postajajo vedno bolj odvisni od drugih. Zaradi motenj spomina pozabijo vzeti zdravila, lahko pa tudi zakleniti vrata ali ugasniti štedilnik.

Pomembna so tudi pravna vprašanja (dedovanje in druge zadeve). Te stvari je dobro urediti čim prej, dokler je bolnik samostojen.

Skrb za bolnika z Alzheimerjevo boleznijo je zelo zahtevna in izčrpavajoča naloga, čustveno in tudi telesno. Bolnik potrebuje ljubeče in za-

nesljivo okolje, vendar je ravno ta vrsta nege najbolj zahtevna in izčrpavajoča za negovalca.

Neprekinjena nega in skrb ga duševno utruja. Pojavijo se čustva: jeza, osamljenost, osramočenost, žalost. Ni priporočljivo, da se z njimi spopada čisto sam. Negovalec si mora zagotoviti nekaj časa zase, iskati nasvete in pogovor z drugimi, ki imajo podobne težave. Poznati mora svoje meje in prositi za toliko pomoči, kolikor je potrebno. Pri tem naj ne bo v zadregi, naj ga ne bo sram! Njegove potrebe so ravno tako pomembne kot bolnikove. Pomoč lahko ponudijo družina in prijatelji. Dokler vsi sodelujejo in so s tem zadovoljni, prav. Ko to postane prenaporno, je treba pritegniti patronažno službo ali prepustiti bolnika oskrbi v specializiranim centru ali domu starejših občanov.

### V BLAG SPOMIN

OB 20. OBLETNICI SMRTI  
NAŠE DRAGE MAME,  
STARE MAME, PRASTARE  
MAME IN SESTRE



Leopoldina Žitnik  
ki je umrla 24. sept. 1985.

V božjem vrtu sladko spava,  
kjer nežne cvetke valove,  
naša ljuba, zlata mama,  
za trpljenje več ne ve.

Srčna ljubljena nam mama,  
šla prezgodaj si od nas,  
dobra, skrbna si nam bila,  
kako brez Tebe dolg je čas.

Žalujoci ostali:

Dušan – sin

Poldi Bojc – hčerka  
in družine

Cleveland, O., 22. septembra 2005.

Joseph L.  
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
Cleveland, Ohio  
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!



BRALCI  
AMERIŠKE DOMOVINE  
Priporočajte naš list!